

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 9097"
NO. 1 EAST FENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1K6
Phone: (604) 685-5575
Fax: (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年

天氣
報告
今日最高
七度
今日最低
零下三度
明日最高
七度
明日最低
零下三度

一九八九年新的難民審查程序下

大部申請人獲通過

被拒絕者不足一成

【渥太華訊】據加拿大移民及難民委員會發表消息稱，經過該會全面審查程序之難民身份申請人，有四分之三獲得通過而獲准居留加拿大。

該委員會於星期政府採取一項新的三、七、五、面聆訊審查程序。在該程序中，難民身份申請人須先由兩名官員進行初步聆訊，若獲准則由另一名官員進行第二次聆訊。若獲准則由另一名官員進行第二次聆訊。若獲准則由另一名官員進行第二次聆訊。

加拿大住宅出售量

去年首次出現下降

【渥太華訊】根據加拿大統計局公佈的數據顯示，去年全加住宅出售量出現下降。

統計局表示，去年全加住宅出售量為一百零九萬零九百零九套，較前年下降了百分之零點二。

將於今日復會

加國會議院

【渥太華訊】加拿大國會將於今日復會。

國會將在下午二時三十分在國會山莊舉行開幕典禮。

汽車竊賊偷去女嬰

終於平安無恙尋回

【溫哥華訊】一名被汽車竊賊偷去的女嬰，終於平安無恙尋回。

這名女嬰是在週一晚上被竊賊偷走的，當時她只有三個月大。

北美首家

衛星電視

【華盛頓訊】北美首家衛星電視公司，將於今日開始播送。

該公司名為「北美衛星電視」，將提供多項衛星電視服務。

公私分清以示廉潔

省長拒簽一份合同

【溫哥華訊】卑詩省省長溫德心，拒絕簽署一份與私人公司簽署的合同。

該份合同涉及省長辦公室的一項物業租賃協議。

土地著權要官求

徒然虛耗法庭時間

【溫哥華訊】卑詩省省長溫德心，要求土地著權人停止在法庭上浪費時間。

溫德心表示，土地著權人應與政府達成協議，而不是在法庭上爭論。

美國海軍一項決定

烈治文公司陷困境

上百工人望天打卦

【溫哥華訊】由於美國海軍的一項決定，可能令不少卑詩省工人失去工作。

美國海軍最近決定，將由卑詩省烈治文市的烈治文公司生產的充氣船，改為由美國生產。

汽車竊賊偷去女嬰

終於平安無恙尋回

【溫哥華訊】一名被汽車竊賊偷去的女嬰，終於平安無恙尋回。

這名女嬰是在週一晚上被竊賊偷走的，當時她只有三個月大。

將於今日復會

加國會議院

【渥太華訊】加拿大國會將於今日復會。

國會將在下午二時三十分在國會山莊舉行開幕典禮。

公私分清以示廉潔

省長拒簽一份合同

【溫哥華訊】卑詩省省長溫德心，拒絕簽署一份與私人公司簽署的合同。

該份合同涉及省長辦公室的一項物業租賃協議。

土地著權要官求

徒然虛耗法庭時間

【溫哥華訊】卑詩省省長溫德心，要求土地著權人停止在法庭上浪費時間。

溫德心表示，土地著權人應與政府達成協議，而不是在法庭上爭論。

北美首家

衛星電視

【華盛頓訊】北美首家衛星電視公司，將於今日開始播送。

該公司名為「北美衛星電視」，將提供多項衛星電視服務。

又慳又賺

匯豐銀行RRSP註冊退休儲蓄計劃，既可幫您節省每年稅款，兼可令您享受優厚利息。

又慳又賺

匯豐銀行RRSP註冊退休儲蓄計劃，既可幫您節省每年稅款，兼可令您享受優厚利息。

匯豐銀行RRSP註冊退休儲蓄計劃，比其他六大銀行及三間主要信託公司*之利息更為優厚，並可採用提早兌換辦法，更見靈活非常。所有存款，不論多少，皆由全球最大財務機構之一的香港上海滙豐銀行有限公司全面及無條件保證。

詳情請垂詢本行職員或參閱此服務小冊子。

*皇家銀行、滿地可銀行、加拿大帝國商業銀行、多倫多道明銀行、豐華銀行、加拿大國家銀行、加拿大信託銀行、皇家信託銀行、滿地可信託銀行

Ask Us.
Hongkong Bank of Canada
匯豐銀行
匯豐銀行集團成員 MEMBER HongKong Bank Group

溫哥華華埠分行
經理 李景璇
副經理何紹賢
530 Main Street
Vancouver B.C.
(604)683-9611

列治文新華埠分行
經理 姚振文
副經理孫永亮
#120-8191
Westminster Hwy.
Richmond B.C.
(604)276-8700

加拿大哥倫比亞銀行
溫哥華華埠分行
經理 范鐵根
副經理何惠蘭
601 Main Street
Vancouver B.C.
(604)668-4682

匯豐銀行在多倫多、仕嘉堡、北約市、滿地可、卡城及艾民頓之分行均竭誠為閣下服務。

華聲錄影電器傢俬公司

喜士定東街648號 電話：251-1020

傢俬，電器，用品等由九折至半價
請即駕臨參觀選購

四抽屜衣櫃 \$59.00
五抽屜衣櫃 \$69.00
六抽屜衣櫃 \$89.00
書架 \$39.99

五件式睡房傢俬 \$499

梳化及椅 \$449
三件裝梳化 由 \$699起

專車運到華埠
大傾銷 40 TO 50 OFF
Grange

SEE THESE SAVINGS FOR YOURSELF

UNIT 1	UNIT 2	UNIT 3
3/3 單人 \$129.00 上下兩層 2 PC. BED UNIT	3/3 單人 \$139.00 上下兩層 2 PC. BED UNIT	3/3 單人 \$149.00 上下兩層 2 PC. BED UNIT
4/6 雙人 \$249.00 上下兩層 2 PC. BED UNIT	4/6 雙人 \$259.00 上下兩層 2 PC. BED UNIT	4/6 雙人 \$269.00 上下兩層 2 PC. BED UNIT
5/0 零碎 \$179.00 上下兩層 2 PC. BED UNIT	5/0 零碎 \$189.00 上下兩層 2 PC. BED UNIT	5/0 零碎 \$199.00 上下兩層 2 PC. BED UNIT

鐵床架 \$25.00
床褥大減價 6折至半價出售

Chiropractic
with SPRINGWALL
Now Only
TWIN SIZE \$499.00
FULL SIZE \$649.00
QUEEN SIZE \$699.00

DC VIDEO FURN. & APPL.
A Division of Double C Enterprises Ltd. 另有其他特價品，不能盡錄



「出聲要快些。」我低聲說。這是一項，律師的費用我負擔，我...

世界粵語

「好，現在在列的共兩個顏色，『洋紅』和『洋藍』。他...

開心

「我回家中，比這前更，我這家中有人，我這家中有人...

「出聲要快些。」我低聲說。這是一項，律師的費用我負擔，我...



佛塔源起印度 用以收藏舍利及經卷 我國大雁塔氣勢雄偉

蒲松齡筆下人物 聊齋女強人

病犬狂 高率亡死起引毒病 水恐學痙奮與為現表狀症 治診早於在鍵關要主病防

報刊書籍白紙黑字 有利保護眼睛健康

多富財船沉底海

二次大戰時海上慘烈一戰 追殲俾斯麥號戰艦 英海軍摧毀德國最大軍艦

上紙兵談

快樂新年!!

Richmond Toyota auto mall

13251 Smallwood Place Richmond, B.C.

大量全新 1990

WINTER WINDFALL

- * TERCELS
- * CAMRY SE
- * CELICAS
- * COROLLAS
- * 4 RUNNERS
- * CRESSIDAS

請即駕臨列治文 TOYOTA 陳列室參觀選購，歡迎舊車換新車，我們的服務員及營業代表當會忠誠地為各位介紹服務。

聯絡電話：273-3766

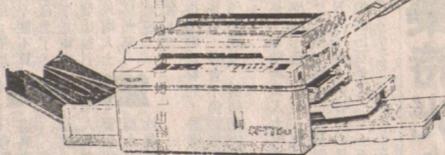


ANTHONY CHIEW 趙德隆



89年新車 清貨大減價 節省\$\$\$

SF-7750 BOND PAPER COPIER



全自動調節色素 (多種顏色) 可調節放大縮細 64% 至 154% 可影印 11"X17" 面積 from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD. 222 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 (604) 876-4141

SHARP



Z-50 Bond paper copier

\$880.00

全自動調節色素 可使用四種顏色 可復印 1 至 19 張 兩種入紙方法 (價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機 歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

福特汽車



領導潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車

AEROPAR RANGER F-150 F-250 ESCORT TEMPO FESTIVA TAURUS MUSTANG PROBE Thunderbird



STANLEY YEUNG 楊祖佳 營業代表



PONY YU 余永邦 營業代表



PHILIP CHAN 陳光耀 營業經理



ALVIN LEUNG 梁紹明 營業經理

特聘經驗華人營業經理及代表，加強為僑胞服務。查詢選購請直接與以上任何一位代表聯絡

Richmond Auto Mall South end of Knight St. at Westminster Highway. 7 DAYS A WEEK PHONE 273-7321 collect

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD. 535 GORE AVE. VANCOUVER B.C. TEL: 689-7324

燒臘肉食，中西什貨，圍日新菜，好公司運，即由台灣頂好，生菜，到冷飽湯丸，無毛，銀絲麵，皮蛋，壽桃，須凍皮，蒸即食，老鮮凍，可即食，少批發，無任歡迎，地址：星洲三馬路。電話：683-9732

泰興有限公司 Tai Hing Company Ltd. (1981)

265 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C. V6A 1T6, CANADA PHONE 684-1028

冰超新 霜等到 明味大 蝦精幫

精選車行富豪總匯

VOLVO



MICHAEL LEUNG PAGE: 686-3953



VOLVO DEALER OF EXCELLENCE



北溫富豪 平通全省 歡迎查詢



LEGACY 最新運到!

特價

九〇年 VOLVO 740 由 \$24750 起 + PDI

SPECIALTY

MOTOR CARS - NORTH VAN 1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER Call 98 VOLVO 988-6586

優質二手車，華人技師管理 (604) 980-2464

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司



(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.

營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663

外埠長途免費電話：1-800-663-1197



325i



735iL

本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號，以服務華人為首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。



ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN 對寶馬汽車有十三年之豐富經驗。查詢請電公司：273-2217 傳呼機：686-6088

何先生 MICHAEL HO 別號“寶馬王子”，銷售寶馬，口碑最佳，深得顧客信任。請電公司：273-2217 或 250-1955 聯絡



MICHAEL HO



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力 1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，敬請駕臨參觀試車。

富士車工，可靠、耐用！銷售量為北美洲入口旅行車之冠!!



SUBARU JUSTY自動三門房車 經濟、省油、耐用，凡正月前購買JUSTY (EVCT)者，獲加送汽車卡式唱帶機一部

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司



RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行

THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8

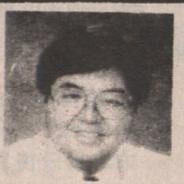
營業部 270-1367 修理部 270-2231

加西本田銷售及服務冠軍代理

90年雅閣，大量推出，全新款式 價錢公道，服務週到，歡迎查詢



營業及租車部代表 DAVID MIU 苗先生



營業代表 FRANK WONG 王鎮文



ACCORD EXR

BUS. 270-1367

維修部由日本訓練技師主理

直接傳呼機680-4188



嘉禾車行

Cowell Motors Ltd.



Golf GTI



Jetta



HENRY CHEUNG 張恆動 營業代表 Pager: 667-7622



Corrado.

新車運到 價錢相宜 華人代表 服務週到 請即駕臨 參觀選購

273-3922 113611 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8 Dealer 6704

家庭樂



圖為中大女工在「家庭樂」中表演。

CBA 育教庭家

「這會功代父母...」
 在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。

雖云鐵漢 實有柔情

「這會功代父母...」
 在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。

輸卵管阻塞 能否再復通

「這會功代父母...」
 在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。

居禮夫人教女兒

「這會功代父母...」
 在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。

美蘇影

「這會功代父母...」
 在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。

人衣儀出 要裝表象

「這會功代父母...」
 在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。

意美添裝裙春青

「這會功代父母...」
 在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。

茶一座 歡一樂

「這會功代父母...」
 在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。

集家宜

「這會功代父母...」
 在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。

能否再復通

「這會功代父母...」
 在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。

美蘇影

「這會功代父母...」
 在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。

時裝



圖為中大女工在「家庭樂」中表演。

居室



圖為中大女工在「家庭樂」中表演。

設計



圖為中大女工在「家庭樂」中表演。

美容



圖為中大女工在「家庭樂」中表演。

美容



圖為中大女工在「家庭樂」中表演。

美容



圖為中大女工在「家庭樂」中表演。

利僑鷄鴨公司 LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店 256 East Pender St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1012	批發部 458 Prior St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1999	第一分店 Granville Island Poultryland 1669 Johnston Vancouver, B.C. ☎ 669-5457	第二分店 1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. ☎ 254-2511	第三分店 1610 Robson St. Vancouver, B.C. ☎ 682-0213
--	---	--	--	--

跌打風濕

周頌堯教授白鶴內外功專
神效中風、車禍後遺症、哮喘、鼻敏感、頸項肩膊腰膝關節痛、免費診 2440 編街 電話：872-8720

免費拖走舊車爛車

有舊車爛車免費拖走。電話 437-5472

宇宙駕駛學校

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

經驗豐富 教法詳盡
路試筆試 初學補鐘
安全易學 免費接送
收費特平 歡迎查詢

電話：8742524 4379617
本校採用 89 年日本小型冷氣房車。

香港駕駛學校

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
地址：域多利街 5869 號

電話：321-3722 全
程 143
元

考專免收經師
取人費費驗質
筆指接公豐
試導送平富
良

校長：吳栢霖 傳呼機：686-8597

嘉華駕駛學校

本校歷史悠久、發展迅速，現已聘請豐富經驗
教師：何津祺 三二一-六八八八
黃健明 六八九-五五五六
馮紹明 三二一-五五五五

協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓，合格率高，排期最快，教授方法簡易，並設有筆試班，全校採用 88 年全新房車作教。

嘉華駕駛學校校長 馮坤成 四三二-七〇〇-二九四-一六六一

DENNISON

6165 #17 HIGHWAY DELTA
JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL
離列治文只十分鐘

本汽車中心，為你提供 Jeep Eagle 全面服務
營業部——修理部——零件部——租賃部

款式齊備，敬請速臨，參觀選購。

電話 946-0609

JACKIE LEE 華人營業經理
KENNY FONG 方志立 華人營業經理 住宅：604-273-6999
JOSEPH HENG 吳傑經理

Jeep Eagle

聯合駕駛學校

823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL
TEL: 253-6888 253-1333

歷史悠久 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 易學速成 合格率高

※唐人埠特價全長 140 元
聘請大溫哥華各區男女經驗教車師多名

卑詩駕駛學院

211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2
☎ 644-7890

您想得到一張卑詩省駕駛執照嗎？您為學車而煩惱嗎？

路試 我們的中文、英、法、越、葡語教練會指導您從最安全的習慣中，得到您想要的駕駛技術，並代約安排考試日期。

馮尚榮 433-4088 劉兆鳴 657-2823
WAYNE FUNG BANG LAU
筆試 專人個別教授筆試班直接聯絡郭先生 電話 251-5750

高級駕駛學校

4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試 全
程 140
元

吳師傅 872-8717

優良駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888

由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實·師資優良·經驗豐富·收費公道
本校全用 TOYOTA 新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢

「這會功代父母...」
 在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。不少教育界人士都指出，在通曉情況下，家庭教育有極重要之地位。

達成建築裝修
栢餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
宅商瓦油結砌路批園修
店仔漆砌鋪面盪欄理
6時后電話: 255-5296

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電水磚瓷內外房商店
估小動電牆瓷外庫屋修
工通裝裝砌油開格建修
價程築修築砌漆格建修

李氏電器水喉修理
雪櫃冰箱 乾洗衣機
電爐電器 水喉裝修
電話: 879-3583 876-0735
傳呼機: 631-9532

SIGNS BY KEN
華藝廣告招牌
商業帳篷·貨車大字·木板招牌
美術廚窗·燈箱膠板
TEL: 253-3965 PAGER: 667-0220

中西招牌
專為中西招牌:
木板·膠板·廚窗
貨車·廣告·廚窗
255-7264

中華 建築裝修
公司電話: **250-8123**
290-2346
政府牌照 免費估價
屋頂翻新 膠質外牆 內外油漆 廁所改建 電燈水喉 新建廚房 水泥路面
磁磚地板 水澗安裝 圍牆欄杆 更換鋁窗 舊屋翻新 各類裝修 大小工程

日昇電器工程
政府牌照
商新防各安免
業建燈種修估
柏文宅鑰器理價
327-7881 陳生

新造廁所 精修水喉
876-2021

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
建築工程 外牆磚瓦 陽台露台 屋頂瓦屋 磚石圍牆 油漆噴漆
電話: 876-5290 / 874-4905
傳呼: 735-0878

威文建築設計裝修
瓷車電水土承內外商專
磚房器庫建外外業驗
舖露按改新油翻住售
砌台裝換建屋漆新宅屋
644-6168或432-9888

屋頂維修
鋪設 DOUGRID 瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

基信建築裝修
電話: 434-0869
免費估價
價大小內外土舊
格裝外電水庫屋翻
相小油工間閣閣
宜修漆程格新

永輝裝修公司
內外油漆
電話: 879-5018 874-1752
傳呼: 650-9390

長城建築裝修
免費估價
水內外膠屋水圍車廚拓
電外板頂泥路車庫櫃文
工油外油漆潤面磚台商
木漆牆潤面磚台商
電話: 253-6043 (日) 649-0297

焯華電器
政府牌照
商電器防通各安
業業工盜盜話火裝
住住宅工警警設器理
253-8082 周生

榮峯
建築裝修, 土庫閣
格, 廚廁改建, 土庫閣
起, 起, 起, 起, 起, 起
255-5623 30

植楓建築裝修公司
2-MAPLE CONSTRUCTION CO.
電話: 439-1808 438-6828
手提電話: 649-1581
油漆裝修 水電工程 廚房裝修 浴室裝修 廁所裝修 磚石水喉

鴻圖裝修
土庫閣 內外油漆
門窗更換 內外油漆
間更廁所 油漆翻新
格換所漆房新
日夜電話: 255-3892

思雅裝修公司
S.A. CONSTRUCTION CO.
裝修浴室 專修水電
承接各種 土木工程
電話: 253-8996 傳呼機: 650-7500
254-0612

急修漏水
屋頂漏水 水瀆漏水 露台漏水 廁所漏水 水管漏水 專業牌照 一次搞掂 免費估價
志華公司: 250-8123

李氏為你裝修
內外油漆 各種圍欄 車房改建 花園設計 陽台翻新 免費估價
電話: 255-3301 253-5701

華華建築裝修
專業 土庫閣 內外油漆 廚房裝修 瓷磚地板 水電木工 承接新屋
電話: 872-0748

家聲建築裝修
裝水間油
修喉格漆
電話: 939-5927 874-3876

屋頂工程
屋屋水烟露大專均免
專頂頂洞筒台小業有費
門補翻護翻維工牌保估
漏新理新修程照證價
電話: 251-5751 鴻基建築公司

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD
瓷車土厨內外水舊商承政
磚房庫櫃外電屋業建府
舖室間廁油工翻裝新牌
砌台格所漆程新修屋照
電話: 251-6008 PAGER: 686-8572

新成漆油瓷磚
內外油漆 屋內瓷磚
經驗豐富 價錢特平
321-7391 DENNY

超羣建築工程公司
商業住宅 裝飾廚櫃
更換門窗 土庫閣格
露台車房 電燈水喉
改建廚房 內外油漆
瓷磚批盪 外牆膠板
政府牌照, 免費估價
電話: 二五三·三六三五 (廿四小時)
二五〇·二五五八

長程 搬運公司
大型貨車·有升降機
代客搬運·傢俬貨物
具有包裝·具有燕梳
長途短途·一律歡迎
具有經驗·天天營業
電話: 253-2841/253-8382
傳呼機: 650-9279

榮昌裝修公司
政府車土廚電商瓦水
牌漆房庫櫃更業業泥
照磚瓷改廁換住小路面
磚台建所換裝字瀾
電話: 874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

田健漆油瓷磚公司
零售批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話: 944-0052

光明裝修公司
精修水喉·內外油漆
招牌翻新·門窗更換
瓷磚地板·車房露台
七木維修·土庫閣格
質優價廉·免費估價
日夜電話: 2553772

專業水電
土庫裝修 水喉更換 水管破裂 煤氣工程 價錢公道 經驗豐富
電話: 872-1282 張洽

中央 冷暖電器公司
24小時服務
電話: 251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
·大小凍房 ·制雪機
·冰櫃凍櫃 ·冷氣機
·雪櫃爐頭 ·暖氣機
·乾洗衣機 ·熱水器
·洗碗碟機 ·各種電器

泰發 建築裝修公司
屋頂翻新 廚房建造 瓷磚油漆 圍欄欄桿 土庫閣格 政府註冊
外牆翻新 水電更換 門窗更換 車房露台 擴建改建 免費估價
電話: 250-8233
傳呼: 874-9888

佳記
栢熱水水喉修理
文水按喉電
謹爐裝裝理
理燈
電話: 255-6497
傳呼機: 686-2663

成功建築裝修
水泥瓷磚
油漆木工
電話: 251-5268

濠健建築工程公司
政府商新煤烟瓷換油露大免
府業建電所磚門漆台小費
牌拍改水通地鐵廚車工
照文改換漆板銷房房程
公司 876-4594 PAGER (24hrs) 667-2894

有成 屋頂維修
政府認可 免費估價
公司: 250-0811
急修漏水 包保妥當
屋頂翻新 十年經驗

海外 建築裝修公司
專業牌照 免費估價
水舊厨屋土圍膠磚磁
電屋廁頂庫牆質石磚
工翻改水車露外水油
程新建瀾房台牆泥漆
公司電話: 657-8278

永成建築裝修公司
政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電: 325-1882 余洽
傳呼 667-0822

橋心 建築裝修
435-4512
外牆膠板 屋頂水瀆 土庫閣格 浴室廚廁 瓷磚地板 露台車房 砌磚鋪石 水泥路面 圍欄水電 內外油漆 免費估價

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
* 24小時服務 *
250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意
屋屋油20膠50舊建圍水外磁土
頂頂漆年質年屋造牆泥牆磚庫
補翻裝保外保翻欄路噴地水
漏新修用牆用新所杆面油板喉

崇氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
* 免費估價 *
* 取價從廉 *
24小時服務
WASHERS DRYERS 裝修 雜貨店 家庭電器
冰櫃 大小凍房 洗碗機
製雪機 乾洗水機 磁頭音響
FRIGIDES FREEZERS
裝置設計 · 空氣調節 ·

實平修理
煤氣 熱水暖氣 水喉電器
冷氣 雪櫃 凍房 免費估價
253-3298 傳呼機 645-4309

專門廁所改廁
254-2548 黃洽

李華電器修理
收上政電乾洗雪
費門府爐衣衣
低服牌電機機
廉務照器 櫃冰
箱
876-0278
傳呼: 686-8677

標準雪櫃電器工程
專業承裝, 修理
·大小凍房 ·肉食瓜菜櫃
·冷暖氣機 ·雪櫃打冰機
·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
收費特平 電話: 254-8729
保證滿意 1425 Nookta St., Van.

百福燒焊
WELDING LTD.
防盜*平安
(工場) 324-1020
(住家) 325-8922
(傳呼機) 645-3103
花園電動雙門或
單門鐵閘 (DRIVE
WAY GATES)。免
費估價。
防盜花窗·大小鐵閘·
花園欄杆·貨車鐵架·
交貨快捷·上門燒焊·
電鍍部份保用十年以上

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久
中西技師 手工一流
國粵語電話: 873-6518 / 684-1748
英語電話: 734-4008
承舊改商土廚車圍水大免保
建屋建業庫房房牆泥電小費証
新翻擴裝間廁露欄磚裝工估質
屋新建修格浴台杆石修程價量

GOU 電器工程
Electric Ltd.
大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統
政府牌照 免費估價
電話: 875-0592 高生治
傳呼機: 735-1119

鴻運 建築裝修
政府牌照 免費估價
657-7099
屋屋水更車水各土內水浴室
頂頂瀾換房泥款庫外喉室廁
補翻安鋁露路圍間格漆燈
漏新裝窗台面欄格漆

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188
防盜
精造: (免費估價)
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘

精工 專業屋頂工程公司
政府牌照 免費估價
250-8022
瓷舊浴土內圍水車外水屋屋
磚屋室庫外牆泥房牆瀾頂頂
地翻廚間油欄露露膠安翻補
板新廁格漆杆面台板裝新漏

宏利建築裝修
24小時服務免費估價
公司電: 250-1068
: 251-5092
屋屋油土電建水商
頂頂漆庫燈造泥業
補翻裝車水廁路住
漏新修房喉所面宅
政府牌照
均有保證
膠圍舊水磁外更無
質牆屋瀾磚磚換任
外欄翻露地噴門歡
牆桿新台板油窗迎

繼宣佈巴庫進入緊急狀態後 蘇軍開火掃蕩暴民

巴庫發生激烈戰鬥 有五百人被擊斃 屍體遍佈街上

(莫斯科二十日電)蘇軍今日開進阿塞拜疆首府巴庫，並且向企圖阻止蘇軍進入的阿塞拜疆人開火。

一項報告稱，已有五百人被擊斃，而官方報告亦謂，最少已有六十人在戰鬥中死亡。

蘇軍進入巴庫後，政府五小時後宣佈戰鬥已告結束。蘇軍已將巴庫重新控制。

阿塞拜疆的阿塞拜疆人，一位屬於好戰派，不准我們收屍。

約旦國王反對以色列 在佔領區安置猶太人

(安曼二十日電)約旦國王侯賽因十八日在約旦報紙上發表聲明，強烈反對以色列在佔領區安置猶太人。

侯賽因表示，以色列在佔領區安置猶太人，是違反國際公義的。他呼籲以色列政府停止這種行為，並要求以色列政府尊重阿拉伯人的權利。

美拉社黨國際委會 要求美軍撤離巴拿馬

在沒有外國干涉的情況下立即舉行自由選舉，以恢復巴拿馬的主權和民主制度。

拉美和加勒比社會黨國際委員會十七日在墨西哥城開會，討論了拉美地區外債、民主化、掃毒、中美洲形勢和巴拿馬局勢等問題。近二十個拉美和加勒比國家以及美國和歐洲一些國家的政黨代表出席了這次會議。

法總統米特蘭 訪匈匈利完畢

(布達佩斯二十日電)法國總統米特蘭十九日結束了對匈利的訪問。米特蘭在訪問期間，與匈利總理科爾特進行了會見，並與匈利政府官員進行了會談。

米特蘭在訪問期間，對匈利的民主化進程表示讚賞，並表示法國將繼續支持匈利的改革。

在莫斯科，蘇聯內政部長，死於一九三四年被美國百所大學學者推選為世界十大名人之一。

在巴庫市中心一間醫院救傷站服務的一位女護士說：「在該醫院中，最少已有一百名受傷者，此外尚有無數受傷人士，正在源源而來。」

阿塞拜疆人民陣線已宣佈今日為阿塞拜疆的國恥日，並且號召人民，勿服從政府的命令，同時又呼籲人民，舉行大罷工，以表示對政府的不滿。

中外著名教育家 晏陽初病逝

(北京二十日電)華僑中外的著名教育家晏陽初，於十九日病逝於北京。

晏陽初先生一生致力於平民教育，創辦了華北平民教育運動會，為中國平民教育事業做出了巨大貢獻。

日首相已決定 下月舉行大選

(東京二十日電)據日本報紙十九日報導，日本首相海部俊樹決定於本月二十四日解散眾議院，並定於下月舉行大選。

海部首相表示，他將在解散眾議院後，繼續履行首相職務，直到大選舉行為止。

阿塞拜疆宣佈 進入緊急狀態

(莫斯科二十日電)蘇聯最高蘇維埃主席團今日宣佈，阿塞拜疆共和國進入緊急狀態。

蘇聯最高蘇維埃主席團表示，阿塞拜疆局勢的惡化，威脅到了蘇聯的穩定，因此決定採取此項措施。

救國陣線已收回成命 羅馬尼亞共產黨 不再被認為非法

(布加勒斯特二十日電)羅馬尼亞政府今日宣佈，救國陣線已收回成命，羅馬尼亞共產黨不再被認為非法。

羅馬尼亞政府表示，這一決定是基於國內局勢的變化，旨在促進國家的團結和穩定。

溫哥華潮州同鄉會 90年度改選第二屆理事會

敬啟者：本會首屆理事會任期已屆，依章應行改選。本會定於一月廿八日下午一時，在溫哥華潮州同鄉會會址舉行改選大會。

凡我會員，請屆時出席，並投票選出第二屆理事會成員。

溫哥華潮州同鄉會 90年度改選第二屆理事會通告

敬啟者：本會首屆理事會任期已屆，依章應行改選。本會定於一月廿八日下午一時，在溫哥華潮州同鄉會會址舉行改選大會。

凡我會員，請屆時出席，並投票選出第二屆理事會成員。

香港基本法政制 將遞交主任委員會審閱

(廣州二十日電)經過四天的會議，香港基本法政制專制小組今日形成一個政制主流方案，三個支線方案。它們將遞交後天開幕的主任委員會審閱。

主任委員會將對三個方案進行審閱，並提出修改建議。預計將在近期內完成審閱工作。

本報廣告 效力宏大

本報廣告效力宏大，是企業宣傳、產品推廣的最佳途徑。本報擁有廣泛的讀者群，廣告效果顯著。

歡迎各界人士垂詢，我們將竭誠為您服務。

投資良機
舊屋兩睡房在NEW WESTMINSTER
佔地面積50 x 120尺電話524-8914
或522-9519

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室、商場、餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜
電話：874-8216

清潔公司
健長清潔公司
承接大廈、寫字樓、住宅等清潔工作。
電話：八七六-三八五四
傳呼機：六四五-七〇〇一

中英洗地地毯
新機器洗地毯梳化椅
即洗即用 不用曬色 不傷地毯
電話：253-5710

中國國際圖書貿易總公司
徵求1990年期刊長期訂戶

書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價
M204	英語學習	11.75	BM702	中國氣功	13.25
M19	新體育	18.50	M491	氣功	8.25
M705	足球世界	16.00	BM1034	中國氣功	9.25
Q708	體育科學力量	12.25	BM970	氣功與體育	10.00
M230	體育就是力量	16.25	M654	氣功與科學	20.50
M231	現代化電器	16.75	M701	中華武術	18.50
M293	家用電器	14.00	BM733	武術健身	9.50
M179	電子世界	14.50	M655	武術	16.25
M106	無線電	15.00	BM1054	武術	8.50
M269	小說月報	27.75	M32	大眾電影	38.00
BM151	收穫	31.50	BM497	中國針灸	11.50
BM661	小說	30.50	M252	廣東畫報	49.00
BM143	書法	33.25	M39	民族畫報	38.00
M35	美術	40.00	M501	解放軍畫報	47.75
Q505	中國畫	23.75			
M767	中國花盆盆景	16.50			
BM1014	中國花盆盆景	12.00			
M345	中國盆景	20.00			
M377	中國食品	13.50			
M37	中國環衛	40.00			
M157	科學博覽	19.75			
M42	地理知識	17.75			
M150	國際航空	14.00			
M275	國際航空	26.25			
M128	船舶知識	14.25			
BM380	船舶知識	15.75			
M117	象棋	8.00			
M197	北方棋藝	13.25			
M158	大眾醫學	18.50			
M86	中華醫學雜誌	64.00			
M221	中醫雜誌	21.00			
M140	中醫雜誌	24.00			
M186	新中醫	26.25			
BM712	祝你健康	9.25			

屋主自賣
屋主自賣
三睡房三廁
電話：597-7165

特式屋賣
特式屋賣
電話：874-8216

平房出讓
平房出讓
電話：874-8216

生意出讓
生意出讓
電話：874-8216

B.C. STEWART 物業出讓
新樓宇，上層85 x 32
可作住家用，離街僅一個街口，具潛質
適合寫字樓辦事處。
業主退休急讓。詳情請電636-2728查詢。

新樓出售
好區旺舖樓上四單位，樓下兩旺舖，月入約五千餘，樓下土庫停車場。開價六十五萬。有意電：879-6401 或 327-1111
恒生地產公司

餐館出讓
*南本拿比蔬菜生果舖 \$49,500
*西本拿比蔬菜生果舖 \$49,000
*SAND溫市中心，五十座位，價\$128,000

投資良機
*商業地皮，近珠城酒家25，122價\$200,000
*十二單位柏文，連兩單位屋，27街近編年租收入\$86,000 開價\$828,000

PIZZA 生意
本拿比喜士定，生意極旺，每週營業八千，急讓\$95,000

餐館生意
二埠第六街旺市，有固定長期顧客，急讓\$23,500
電話421-1010
(ANAR, SUTTON GROUP)

生意出讓
*南本拿比蔬菜生果舖 \$49,500
*西本拿比蔬菜生果舖 \$49,000
*SAND溫市中心，五十座位，價\$128,000

投資良機
*商業地皮，近珠城酒家25，122價\$200,000
*十二單位柏文，連兩單位屋，27街近編年租收入\$86,000 開價\$828,000

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
專四季時花
人送貨

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY, B. C.
PHONE: 298-0522

舖花蓮片
LISA'S FLORIST
439 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C.
V8A 3S3
BUS: 689-5813
RES: 481-1111

壽康墓碑鑄造廠
Custom Bronze Foundry 1988
920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus 255-3227
Res. 321-2100

溫哥華花舖
610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel. (604) 254-5431

加拿大花舖
花牌插花
花圈花球
花樣美觀

舖花蓮片
花球襟花
花籃花牌
花圈花球
有樹盆景

壽康墓碑鑄造廠
本廠精造
墳園墓碑
經人主理
代寫中文
外埠定造
運輸到步
舊碑翻新
承鑄各種
銅質物件

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
Manager 關聯耀

公司電話 4388161

DON QUAN
住宅:
420-4665



Salesmaster
謝煜贊

**唐人埠中心
商業樓出售**
PENDER近MAIN街最旺之唐人街
地點樓上兩層共十九個單位樓下
唐人雜貨店售價只\$1,590,000



**百子利埠二十八年新柏文
共三十二單位，叫價
\$1,150,000
請電話DON QUAN**

唐人街商業樓地大七十
五×一百二十二呎，兩年
新二百一十八萬元(DON
QUAN)



PAH QUON
住宅:
294-0089



Leader Club
關伯興

*雲西區一年新四睡房
市屋，每兩睡房叫
價八十餘萬元DON



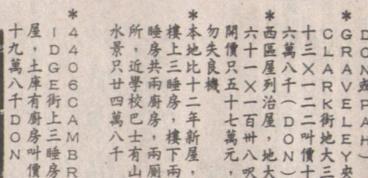
*雲西區兩睡房近屋
列治中心，開價三十
二萬元DON



*北本地比十六年新屋
上三下二睡房有景近
商場及學校巴士，開
價二十八萬元



*4060 CAMBRI
EDGE街三睡房
ID，土庫有廚房叫價
十九萬八千DON



生意出售
*小型雜貨店出讓位於
喜士定街只售四萬元
(PAH)
*二埠中心電器店出讓
只二萬八千元(DON)
*菲沙近十七街中西
雜貨叫價四萬五千元
*UNION街近唐人
街前後仔屋三年新收
入好叫價二十三萬
(DON或PAH)
*GLAVREKLE街地大
六十三×一二二叫價十
六萬八千元(DON)
*西區屋列治屋，地大
六十一×一百卅八呎
開價只五十七萬元，
勿失良機
*本地比十二年新屋，
樓上三睡房，樓下兩
睡房共兩廚房，兩廁
所，近學校巴士，兩廁
水景只廿四萬八千元

關煥蔭
KENNETH KWAN
住宅:
435-7257



FRASERVIEW菲莎河景區景美屋靚
★2175 HARRISON DR. \$269,900
★2195 HARRISON DR. \$339,000
★2310 HARRISON DR. \$359,900
★2335 BONNYVALE AVE. \$269,900



投資商業/生意
12010-232 ST. MAPLE RIDGE
生意連物業 \$439,900
3313-3315 KINGSWAY \$285,000
457 E. COLUMBIA \$395,000
7154 SPERLING AVE. \$35,000
小型餐館 \$35,000



住宅:
251-2571 通曉國語、粵語、閩語、潮語



住宅:
255-5438



JENNY LEUNG
梁太

★2175 HARRISON DR. \$269,900
★2195 HARRISON DR. \$339,000
★2310 HARRISON DR. \$359,900
★2335 BONNYVALE AVE. \$269,900

★2715 LYNBROOK DR. \$339,900
★2135 BURQUITLAM DR. \$338,000
★2015 SCARBORO \$298,900
★7838 WELSLEY DR. \$415,000

A.東區 5041 MANOR地大66×99上
二下一，上下廚廁齊全買地送屋
地大七千二呎
B.列治文五年新屋，三房有遊戲室
廿七萬，離溫市數分鐘

C.列治文豪華大屋，四房有家庭室
地大七千二呎
D.西餅麵包四萬八千
E.數間餐館三萬一千起



鍾良忻
TOM CHUNG
住宅:
684-2298
686-7880



FRASERVIEW 8016 ELLIOT STREET
三行餘呎靚屋，地大難求，風景
極美，LOT50×200開價只40萬



5757 LANARK ST. VANG. SPECIAL
新外牆新地，交通方便，地大
33×122，價25萬餘元



東區56街夾VICTORIA六睡房，二
層半，二廁二廁，地大5700呎
廿多萬元



★西區十四街近大學，四/五
睡房，叫價卅多萬元，標準
地。
★西區五十七街，四十年屋，
地大64×120叫價五十九萬元
★東區商業地，京士咸大街，
近九千呎地，舊車買賣生意
連實業八十萬元。



西區275 WEST 22 AVE. 全新三層靚
屋，正興建中，快將完成，環境良
好，地大33×122



東區2727 E. 26th AVE. 廿六年共六
睡房，二廚，全部面積二仟一佰
餘呎，價23萬元



東區1469 E. 8th AVE. 出租屋，
APT地35年堅固，長期住家，地大
33×122開價189,000



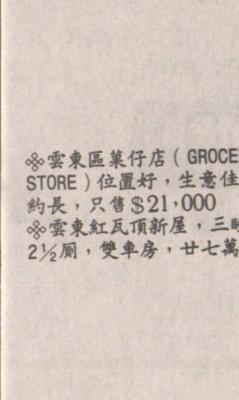
商業舖位招租
JOYCE/KINGSWAY區



西區近廿四街夾麥當奴六睡房屋，
地大50×130叫價40萬餘



雲東區菜仔店 (GROCERY
STORE) 位置好，生意佳，租
約長，只售\$21,000
雲東紅瓦頂新屋，三睡房，
2½廁，雙車房，廿七萬餘。



十八年新西區寫字樓地大150
×120價 \$3.2M



3045 GLEN DR. 四睡房二廚周
地大40×63近菲沙及十二，
價十八萬餘



88 E. 22街，月收八百五，上
三下二，\$198,000



268 N. SLOCAN，二年新三睡房
樓上，樓下廚廁\$335,000



★111 東片街二層高商業樓，自
用或收租，\$1,350,000
★522 EAST 4街
入息 \$1200元，
地50×100叫價\$195,000
★華埠商業樓兩層共4500呎地
25× 叫價\$480,000
KEN LIM 438-8161



★新屋！本拿比6765 ACACIA AVE 高級豪華
新屋七房五廁近四千呎地大51×172叫價
\$499,000 許或陳洽
★靚盤！列治文10591 PALMBERG RD 九年新
一層大靚屋4.9畝有發展地叫價九
十六萬可理價。高，許或陳洽
★熱盤！列治文10660 PALMBERG RD 八年新
超級四房平房地大2.35畝，有發展機會
六十五萬。高，許或陳洽



1266 E63及780 E. 31全新共五
睡房，三層 \$329,000



1524 E. PENDER上三下三，有
兩廚廁，33×115柏文地，價
\$240,000



2218 E. 45十年新特色屋，地
大33×122好地位 \$345,000



黃太
HELEN WONG
精通國、粵、英語



*東百老匯街，十五單位柏文，
內外裝修完畢，間間如新，大
部份新爐頭，雪櫃，年收十萬
入息一流，最佳投資，高枕無
憂，機會難得，只售\$980,000
*CAMBIE區，930 W. 22街，地點
一流，近DOUGLAS PARK，學校
巴士方便，正層三大睡房，客
廳，飯廳，廚房，書房，土庫
另有一廳一房廚房，現已出租
年收\$19800自住投資最佳，
33×122售價只\$328,000

藉此向香港新鴻基機構
恒隆地產，美孚新邨各
舊友新知拜年。
祝財源廣進安居樂業!!

恭賀新禧
·歡迎賜教·地產買賣·
忠誠服務·



余超常
ERIC YU
住家: 275-9859
傳呼: 686-6788

Canada Trust/Realtor
加拿大信託實業地產

高貴林百一十座位唐
餐館，有酒牌，租平，請
電話查詢



Leader Club
蕭太
CHRISTINE SIU
住宅: 435-1231

MAPLE RIDGE埠商業樓前
舖後居，樓上三伙寫字樓
適合各項生意\$185,000

FRASERVIEW數間靚屋，由
\$229,000-\$349,000
歡迎查詢。

溫哥華
\$279,000

10271 CAITHCART RD., RICHMOND
廿八年光猛三房大屋，另樓下一房一廳和
浴室。地大74呎×141呎幾分鐘車程到溫哥
華，叫價\$219,000



★西區仔屋，地大49.5×125每邊
有四睡房，兩浴室，後有車房
15TH AVE夾CAMBIE \$495,000
★本拿比METROTOWN大廈地33×
99, 5981 KATHLEEN AVE., 叫價
\$199,000
★本拿比十六街，兩睡房，地大
63×99，叫價\$159,000
★本拿比城市屋 **SOLD**
新
地下車位二個
★本拿比METROTOWN近購物中
心十一單位柏文，後有車房，
地大63×144叫價\$899,000
★親盤！5162 JOYCE STREET，商
業樓下及柏文單位樓上，十一
年新，急售叫價\$395,000
★本拿比十六街7645-16TH AVE.
上兩房下有大土庫，地大63×
99，叫價\$189,000



甄蕭詠雯
NORA YAN
住宅:
437-3958

對國語的(女兒身)(原名(南皇后))終於
在最近完成了複雜的剪接程序，進入了配音(國語)品，估計在未來的兩三個月內將會正式公映。是否
程小東(方芳芳)對國語、許鞍華等導演這些作
電台台運作有幫助。
工表現一般不精，當然有少數是不獲加新
八十五至八十六，有通曉流粵。

紐約童黨令人髮指

虐待輪姦12歲女童

其中一少年被捕警方通緝另兩人

紐約警方說：三名年約十歲少年，竟輪姦和虐待一名十二歲女童。這三名少年，在紐約市一間空屋內，將女童綁架，並用一根鐵線，將女童的頭部綁在天花板上。警方發言人表示，這三名少年，年約十歲，其中一名少年，已被捕，警方正通緝另外兩名少年。警方發言人說，這三名少年，是在紐約市東區一間空屋內，將女童綁架，並用一根鐵線，將女童的頭部綁在天花板上。警方發言人說，這三名少年，是在紐約市東區一間空屋內，將女童綁架，並用一根鐵線，將女童的頭部綁在天花板上。

全國大使

七歲特種空軍女飛行員在空軍總部宣誓就職

美國空軍總部，在華盛頓舉行了一項儀式，任命一名七歲女童為空軍總部副指揮官。這名女童名叫蘇菲亞·伯克，她是在空軍總部副指揮官的職位上宣誓就職的。蘇菲亞·伯克是在空軍總部副指揮官的職位上宣誓就職的。蘇菲亞·伯克是在空軍總部副指揮官的職位上宣誓就職的。



七歲特種空軍女飛行員在空軍總部宣誓就職。

銀行劫案匪徒裝女

掠款後引爆炸彈

狼狽逃走銀紙滿地後被捕

美國聯邦調查局說，一名劫匪在銀行搶劫後，引爆炸彈，並在銀行內引爆炸彈，造成多人受傷。這名劫匪在搶劫後，引爆炸彈，並在銀行內引爆炸彈，造成多人受傷。這名劫匪在搶劫後，引爆炸彈，並在銀行內引爆炸彈，造成多人受傷。

劫匪在銀行搶劫後，引爆炸彈，並在銀行內引爆炸彈，造成多人受傷。

蘇少女戀上菲律賓伯爺公

被拒入境實行絕食

終獲免簽證到菲與老情郎生活

一名菲律賓籍男子，因與一名美國少女戀愛，被拒絕入境。這名男子在菲律賓被拒絕入境後，開始絕食。經過一段時間的絕食後，他終於獲得了免簽證，並與他的女友在菲律賓生活。

西德小鎮新措施可節省資源

廢紙玻璃禁扔垃圾箱

須放指定容器供還原

西德政府最近頒布了一項新法令，禁止將廢紙和玻璃扔進普通的垃圾箱。這項新法令是為了節省資源，並促進廢物的回收和再利用。

阿差出動騎警

驅趕裸泳遊客

印度警方最近出動了騎警，驅趕在公共場所裸泳的遊客。這名遊客在公共場所裸泳，被警方發現後，被驅趕離開。

日本交通意外

去年死傷人數

日本警視廳最近公佈了去年全年的交通意外統計數據。去年全年的交通意外死傷人數為八千八百零九人，較前一年增加了百分之十。

西德總理老婆

被指無牌駕駛

西德總理康拉德·威爾伯格的妻子，最近被指無牌駕駛。這名婦女在沒有駕駛執照的情況下，駕駛一輛汽車，被警方發現後，被罰款。

遭一市民投訴

被指無牌駕駛

一名市民向警方投訴，指其鄰居在沒有駕駛執照的情況下，駕駛一輛汽車。警方在接到投訴後，對該名鄰居進行了調查，並發現其確實沒有駕駛執照。

走夾嗒

澳洲新南威爾斯州

澳洲新南威爾斯州最近發生了一宗走夾嗒事件。一名男子在行走時，被一輛汽車的夾子夾住，導致受傷。

花邊新聞

印度警方不久採取行動

印度警方最近表示，他們不久將採取行動，打擊在公共場所裸泳的行為。這名遊客在公共場所裸泳，被警方發現後，被驅趕離開。

巨型蛋糕

受去年大地震影響

一個巨大的蛋糕，是為了慶祝去年大地震的週年紀念而製作的。這名遊客在公共場所裸泳，被警方發現後，被驅趕離開。

年屆一六六可惜無紀錄

老翁自稱全球最老

一名年屆一百六十六歲的老人，自稱是全球最老的人。這名老人表示，他已經活了六十年，並且身體健康。

西德總理老婆

被指無牌駕駛

西德總理康拉德·威爾伯格的妻子，最近被指無牌駕駛。這名婦女在沒有駕駛執照的情況下，駕駛一輛汽車，被警方發現後，被罰款。

走夾嗒

澳洲新南威爾斯州

澳洲新南威爾斯州最近發生了一宗走夾嗒事件。一名男子在行走時，被一輛汽車的夾子夾住，導致受傷。

西德總理老婆

被指無牌駕駛

西德總理康拉德·威爾伯格的妻子，最近被指無牌駕駛。這名婦女在沒有駕駛執照的情況下，駕駛一輛汽車，被警方發現後，被罰款。

走夾嗒

澳洲新南威爾斯州

澳洲新南威爾斯州最近發生了一宗走夾嗒事件。一名男子在行走時，被一輛汽車的夾子夾住，導致受傷。

年屆一六六可惜無紀錄

老翁自稱全球最老

一名年屆一百六十六歲的老人，自稱是全球最老的人。這名老人表示，他已經活了六十年，並且身體健康。

西德總理老婆

被指無牌駕駛

西德總理康拉德·威爾伯格的妻子，最近被指無牌駕駛。這名婦女在沒有駕駛執照的情況下，駕駛一輛汽車，被警方發現後，被罰款。

走夾嗒

澳洲新南威爾斯州

澳洲新南威爾斯州最近發生了一宗走夾嗒事件。一名男子在行走時，被一輛汽車的夾子夾住，導致受傷。

年屆一六六可惜無紀錄

老翁自稱全球最老

一名年屆一百六十六歲的老人，自稱是全球最老的人。這名老人表示，他已經活了六十年，並且身體健康。

西德總理老婆

被指無牌駕駛

西德總理康拉德·威爾伯格的妻子，最近被指無牌駕駛。這名婦女在沒有駕駛執照的情況下，駕駛一輛汽車，被警方發現後，被罰款。

走夾嗒

澳洲新南威爾斯州

澳洲新南威爾斯州最近發生了一宗走夾嗒事件。一名男子在行走時，被一輛汽車的夾子夾住，導致受傷。

年屆一六六可惜無紀錄

老翁自稱全球最老

一名年屆一百六十六歲的老人，自稱是全球最老的人。這名老人表示，他已經活了六十年，並且身體健康。

西德總理老婆

被指無牌駕駛

西德總理康拉德·威爾伯格的妻子，最近被指無牌駕駛。這名婦女在沒有駕駛執照的情況下，駕駛一輛汽車，被警方發現後，被罰款。

走夾嗒

澳洲新南威爾斯州

澳洲新南威爾斯州最近發生了一宗走夾嗒事件。一名男子在行走時，被一輛汽車的夾子夾住，導致受傷。

年屆一六六可惜無紀錄

老翁自稱全球最老

一名年屆一百六十六歲的老人，自稱是全球最老的人。這名老人表示，他已經活了六十年，並且身體健康。



受去年大地震影響，一個巨型蛋糕在華盛頓舉行。

巨型蛋糕

受去年大地震影響，一個巨型蛋糕在華盛頓舉行。這名遊客在公共場所裸泳，被警方發現後，被驅趕離開。

受去年大地震影響，一個巨型蛋糕在華盛頓舉行。

西德小鎮新措施可節省資源

廢紙玻璃禁扔垃圾箱

須放指定容器供還原

西德政府最近頒布了一項新法令，禁止將廢紙和玻璃扔進普通的垃圾箱。這項新法令是為了節省資源，並促進廢物的回收和再利用。

阿差出動騎警

驅趕裸泳遊客

印度警方最近出動了騎警，驅趕在公共場所裸泳的遊客。這名遊客在公共場所裸泳，被警方發現後，被驅趕離開。

日本交通意外

去年死傷人數

日本警視廳最近公佈了去年全年的交通意外統計數據。去年全年的交通意外死傷人數為八千八百零九人，較前一年增加了百分之十。

西德總理老婆

被指無牌駕駛

西德總理康拉德·威爾伯格的妻子，最近被指無牌駕駛。這名婦女在沒有駕駛執照的情況下，駕駛一輛汽車，被警方發現後，被罰款。

遭一市民投訴

被指無牌駕駛

一名市民向警方投訴，指其鄰居在沒有駕駛執照的情況下，駕駛一輛汽車。警方在接到投訴後，對該名鄰居進行了調查，並發現其確實沒有駕駛執照。

走夾嗒

澳洲新南威爾斯州

澳洲新南威爾斯州最近發生了一宗走夾嗒事件。一名男子在行走時，被一輛汽車的夾子夾住，導致受傷。

年屆一六六可惜無紀錄

老翁自稱全球最老

一名年屆一百六十六歲的老人，自稱是全球最老的人。這名老人表示，他已經活了六十年，並且身體健康。

西德總理老婆

被指無牌駕駛

西德總理康拉德·威爾伯格的妻子，最近被指無牌駕駛。這名婦女在沒有駕駛執照的情況下，駕駛一輛汽車，被警方發現後，被罰款。

永勝建築工程

承接內外油漆及翻新工程

電話：(604) 250-8799

Nelson's Custom Painting

承接內外油漆及翻新工程

電話：681-6856

PIZZA店讓

位於本拿比喜士定街，賺錢生意

一週營業額達八千元，急讓現叫價 \$95,000

賺錢生意

近洛歇商場，交通要點，雜貨及食物店

詳情請電：421-1010 ANAR 或 MEHAN (SUTTON GROUP)

志里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣工程

電話：八七一、一〇三九

馬君寰

專科承接修理，大小商

電話：二七三、〇一一

餐館出讓

二埠六街旺區，有固定顧客，現廉讓 \$23,500

詳情電 421-1010 (ANAR) SUTTON GROUP

Sutton Group

專業地產服務

恆生實業有限公司

東區：6417 Fraser Street Vancouver, B.C. 公司：327-1111

Jenny Soo 公司：261-1881, 住宅：263-8838, Pager: 645-6918

Ben Lee 李建興 公司：327-1111, 住宅：876-3175, 直接傳呼機：667-3202

陳大興實業公司

Main Realty Ltd. 201A-10 E. PENDER ST. VANCOUVER, V6A 1T1

HOWARD CHAN, B.Sc. OFF: 685-9608, Res: 261-8048

A. QUAN

MULTIPLE RLTY. 110-9780 GAMBIE RD., RICHMOND V6X 1K4 TEL. 273-8555/271-8518

馬國輝 FRANCIS MA

公司 327-1111, 住宅 439-0359, 傳呼機 667-0961

- 6849 DOMAN 44x110三睡房近商場，中小學巴士站，價25萬9千元
- 141東41街三睡房硬木地板，保養好45x112屋，急售25萬3千元
- 2263 E. 54街33x133三睡房，西人屋主，近域多利街27萬9千元
- 1156東25街豪華大屋49x108樓上三房樓下兩房，面積2千4百呎，十四年新，開價39萬9千元，請速電。
- 5068 JOYCE街雲東區近快車站，人來人往，樓上有兩伙租出樓下兩舖位39萬8千元
- KAMLOOPS埠仔豪華大屋生意連實業地240x120三百多座位有酒牌，移民投資佳音，65萬
- SQUAMISH埠仔滑雪區商業舖位63x119，開價39萬8千元
- 42組柏文年入息31萬2千元，十二年新，有一百23萬銀期提供，地173x122開價3百20萬

李標

MULTIPLE REALTY 公司：434-1431, 住宅：433-7888, 傳呼機：680-7305

代理買賣房產，物業，生意，免費估價

BILL LEE

MULTIPLE REALTY 公司：434-1431, 住宅：433-7888, 傳呼機：680-7305

來以污貪反立成東廣

署顯效成速展進作

萬千五達額金罪代交首自人餘千三

【本報訊】廣東省反貪污工作，自去年八月以來，在全省範圍內，全面展開，成效顯著。據省反貪污工作辦公室統計，全省共立案二千八百餘宗，涉案金額達五千五百餘萬元。其中，已有三千餘名首犯交代了犯罪事實，並繳清了贓款。

省反貪污工作辦公室主任陳慶雲表示，廣東省反貪污工作之所以取得如此顯著的成效，主要歸功於省委、省政府的正確領導，以及全省廣大幹警的辛勤工作和廣大群眾的積極配合。他指出，反貪污工作是一項艱巨的任務，必須堅持不懈，持之以恆。

據悉，廣東省反貪污工作辦公室自成立以來，先後組織了多次全省性的反貪污工作會議，部署了各項工作。同時，還加強了對各地反貪污工作的指導和督促，確保了各項任務的順利完成。

目前，廣東省反貪污工作正處於深入開展階段。省反貪污工作辦公室表示，將繼續加大工作力度，進一步提高反貪污工作的質量和效率，為廣東省的經濟發展和社會穩定做出更大的貢獻。

粵十年計劃電力建設

年遞增一成速度增長

【本報訊】廣東省電力建設，在十年計劃中，將以每年遞增一成以上的速度增長。省電力局表示，為了滿足全省經濟發展的需要，必須大力發展電力工業，提高電力供應能力。

省電力局局長張德勝表示，十年計劃期間，廣東省將重點建設一批大型火電和抽水蓄能電站。同時，還將加強對中小電網的改造和擴建，提高電力供應的可靠性和穩定性。

據悉，廣東省電力建設的資金來源，除了國家撥款外，還包括地方財政撥款、銀行貸款以及社會籌集資金等。省電力局表示，將進一步加大資金籌集力度，確保各項電力建設項目的順利實施。

目前，廣東省電力建設工作正處於全面展開階段。省電力局表示，將進一步加強對電力建設項目的管理和監督，確保工程質量和進度，為全省經濟發展提供強有力的電力保障。

自貢恐龍博物館

首犯判死刑

【本報訊】自貢恐龍博物館，自開館以來，吸引了大量遊客。首犯判死刑，引起了社會的廣泛關注。據悉，這名首犯在博物館內實施了嚴重的犯罪行為，被依法處決。

自貢恐龍博物館位於四川省自貢市，是一個集科學、教育、娛樂於一體的綜合性博物館。館內收藏了大量的恐龍化石和標本，是研究恐龍的重要基地。

首犯判死刑的案事件，引起了社會的廣泛關注。據悉，這名首犯在博物館內實施了嚴重的犯罪行為，被依法處決。這也引起了社會對博物館安全問題的關注。

自貢恐龍博物館表示，將進一步加強安全管理，確保遊客的人身安全。同時，還將加大對恐龍化石的保護力度，防止化石流失和損壞。

今年農業投資十億

比去年增加近三成

【本報訊】今年農業投資將達十億元，比去年增加近三成。省農業廳表示，將進一步加大對農業的投入，提高農業生產水平，增加農民收入。

省農業廳廳長張德勝表示，今年農業投資的增長，主要得益於省委、省政府的正確領導，以及社會各界對農業的關心和支持。他指出，農業是國民經濟的基礎，必須給予高度重視。

據悉，今年農業投資的資金來源，除了國家撥款外，還包括地方財政撥款、銀行貸款以及社會籌集資金等。省農業廳表示，將進一步加大資金籌集力度，確保各項農業投資項目的順利實施。

目前，廣東省農業投資工作正處於全面展開階段。省農業廳表示，將進一步加強對農業投資項目的管理和監督，確保工程質量和進度，為全省農業生產提供強有力的資金保障。



「恐龍皮腐化石」是四川自貢市新發現的恐龍化石。圖為省地質研究所的專家在現場進行研究。據悉，這塊化石保存完好，對於研究恐龍的生理結構和進化過程具有重要意義。

今年農業投資十億

比去年增加近三成

【本報訊】今年農業投資將達十億元，比去年增加近三成。省農業廳表示，將進一步加大對農業的投入，提高農業生產水平，增加農民收入。

省農業廳廳長張德勝表示，今年農業投資的增長，主要得益於省委、省政府的正確領導，以及社會各界對農業的關心和支持。他指出，農業是國民經濟的基礎，必須給予高度重視。

據悉，今年農業投資的資金來源，除了國家撥款外，還包括地方財政撥款、銀行貸款以及社會籌集資金等。省農業廳表示，將進一步加大資金籌集力度，確保各項農業投資項目的順利實施。

目前，廣東省農業投資工作正處於全面展開階段。省農業廳表示，將進一步加強對農業投資項目的管理和監督，確保工程質量和進度，為全省農業生產提供強有力的資金保障。

近獲家書即病愈

閩台胞思家成癡

【本報訊】一名閩台胞因思念家鄉成癡，最近獲到家書後，病情即告痊癒。這名台胞在大陸生活多年，因思鄉過度，導致身體健康嚴重受損。

據悉，這名台胞姓張，現年四十多歲。他在大陸生活多年，因思鄉過度，導致身體健康嚴重受損。最近，他獲到了家鄉親友寄來的家書，讀後百感交集，病情隨即痊癒。

張台胞表示，家書不僅是親情的紐帶，也是他精神支柱。他感謝家鄉親友的關心和支持，並表示將繼續努力，為家鄉的建設貢獻力量。

目前，張台胞已完全康復，並準備返回家鄉。他的故事引起了社會的廣泛關注，也反映了廣大台胞對家鄉的深深思念。

去年市場普遍疲軟

零售額八千萬元

【本報訊】去年市場普遍疲軟，零售額僅八千萬元。省商務廳表示，將採取措施刺激消費，提高市場活力，促進經濟發展。

省商務廳廳長張德勝表示，去年市場疲軟的原因，主要是受經濟環境和消費者信心的影響。他指出，政府將採取一系列措施，包括減稅、降價、促銷等，以刺激消費，提高市場活力。

據悉，省商務廳將進一步加大對市場促銷活動的支持力度，鼓勵企業開展促銷活動，提高消費者的購買慾望。同時，還將加強對市場秩序的監管，確保消費者的合法權益。

目前，廣東省市場促銷活動正處於全面展開階段。省商務廳表示，將進一步加強對市場促銷活動的指導和督促，確保各項促銷活動的順利實施。

自貢恐龍博物館

首犯判死刑

【本報訊】自貢恐龍博物館，自開館以來，吸引了大量遊客。首犯判死刑，引起了社會的廣泛關注。據悉，這名首犯在博物館內實施了嚴重的犯罪行為，被依法處決。

自貢恐龍博物館位於四川省自貢市，是一個集科學、教育、娛樂於一體的綜合性博物館。館內收藏了大量的恐龍化石和標本，是研究恐龍的重要基地。

首犯判死刑的案事件，引起了社會的廣泛關注。據悉，這名首犯在博物館內實施了嚴重的犯罪行為，被依法處決。這也引起了社會對博物館安全問題的關注。

自貢恐龍博物館表示，將進一步加強安全管理，確保遊客的人身安全。同時，還將加大對恐龍化石的保護力度，防止化石流失和損壞。

今年農業投資十億

比去年增加近三成

【本報訊】今年農業投資將達十億元，比去年增加近三成。省農業廳表示，將進一步加大對農業的投入，提高農業生產水平，增加農民收入。

省農業廳廳長張德勝表示，今年農業投資的增長，主要得益於省委、省政府的正確領導，以及社會各界對農業的關心和支持。他指出，農業是國民經濟的基礎，必須給予高度重視。

據悉，今年農業投資的資金來源，除了國家撥款外，還包括地方財政撥款、銀行貸款以及社會籌集資金等。省農業廳表示，將進一步加大資金籌集力度，確保各項農業投資項目的順利實施。

目前，廣東省農業投資工作正處於全面展開階段。省農業廳表示，將進一步加強對農業投資項目的管理和監督，確保工程質量和進度，為全省農業生產提供強有力的資金保障。

周記

承接住宅 內外油漆

承接住宅 內外油漆
土庫閣格 清洗地毯
手工精良 價錢最平
電話：875-8669

土木維修公司

水喉電器 內外油漆

水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
請電 874-8216

劉富

承接裝修 油漆工程

承接裝修 油漆工程
地址：306 E. 14th Ave.
新電話：879-4149

Success

REALTY & INSURANCE LTD.

CHINATOWN Autoplant CENTRE

代理ICBC汽車 燕梳及牌照各種手續
代理商業樓宇 租文及生意保險
代理房屋、傢俬、醫藥、旅遊

本公司服務時間：星期一至星期五 九時至五時半，星期六、九時至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
電話：687-8899 145 KEEFER ST.

SHUM'S REALTY LTD.

新榮房地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司：322-8811
住家：732-0033
傳呼機：667-0313
4906 Victoria Dr., Van., B.C. (Victoria & 33 Ave.)

忠誠免費估價

沈慶俊 及沈太

- 1574-1578 KINGSWAY 8組柏文2商業舖，好入息 \$699,000
- 5170 MANOR, B.B.Y. 66x132投資好物業有景廿九萬三
- 6020 BUCHANAN 52x120卅四年新1600呎米好區，北本拿比
- 1138 LILY 三房近唐人街 \$169,900
- 214-8751 GENERAL CURRIE 2房柏文950呎急售 \$139,000
- 208-8680 LANSLOWNE 2房柏文急售好位過酒 \$153,000
- 4594 WELWYN 41年新街角屋上下完成 \$209,000
- 3314 WELLINGTON 溫哥華特色大屋上下完成 \$295,000
- 1790 E. 6TH 新盤上下二下二標準地 \$219,000
- 3691 東區街成翻新上下完成 \$219,000
- 79組4座大廈好發展區，入息好，可做酒店三百99萬
- CLARK街大車房BODYSHOP出賣，好地區好生意 \$68,000
- 電製屋生意，兩地生意由九九起
- 麵飽舖兩間，一間 \$16800 一間 \$250,000 請電

請注意現時是換西區屋的好時光，好學校
請來電為你免費估價買東區屋
贈送新年日曆，歡迎到取！謝謝！！

屋主租回

1236 W. 27TH AVE

桑拿斯區超級向南地50x125呎，三睡房保養好
近學校及交通方便，叫價 \$665,000 請看請英
語電：(604) 266-1022 或傳呼 667-2333
WILMA VAN NUS
Award of Excellence
OCEANA PROPERTIES
REAL ESTATE SERVICES
5970 East Boulevard, Vancouver, B.C. V6M 3V4

HABITAT 67

2160 Kingsway Van., B.C. 001
AMY LAU 劉穎茵
中文傳呼：680-7332
公司：438-3501 Fax: 437-9119
住家：421-8178

有香港客想現金買入商業大樓及大地請來電查詢！

- * COMMERCIAL 近 HASTING 靚兩大睡房柏文約900呎，價13萬9
- * 2646 東五街，標準地，四十五年兩睡房靚屋，土庫完成，自動車房22萬9
- * 14街1663號一年新前屋後屋，三睡房1個半浴室，車房，價\$175,000
- * 近PNE 標準地，堅固石米屋，上下兩層房下兩睡房可分租，有車房，價十九萬三千八百
- * 蘭菲夾廿二街二舖位另樓上一住宅單位50呎商業地價\$369,000
- * 1410 E. 58街41.5x115 街角地，卅六年新石米靚屋，全新裝修，上下二出租每月收\$1200，開價\$238,000
- * 近京士夾夾域多利4483 GLADSTONE 標準地，上下二房分租每月入息\$1100 價\$229,000

本拿比近METRO TOWN 全新豪華靚屋，59x104 街角地五睡房另書房，家庭廳等，瓦屋頂，水暖氣防盜中央吸塵，對講機，按摩浴缸，歐洲建築師，材料手工一流 開價\$468,000

- * 高貴林三睡房另土庫全新屋，五千呎地五年保養，雙自動車房\$255,000
- * 北本拿比高尚靚區，豪華大屋六睡房，中央吸塵，防盜，水暖氣全部設備齊全另有室外泳池66x148地 \$628,000
- * 2627 CAMBRIDGE 全新五睡房二層半新屋標準地，歐洲建築師 \$338,000
- * 雙型屋意德，地點好，設備新，現只開價 \$35,000

2627 CAMBRIDGE 標準地 全新大屋 33萬8

325 E. 28街八年新豪華靚屋，七睡房四浴室二廚房，四呎，雙車房，全部有籬笆，前後有大觀花園，價三十餘萬

流行性感冒襲梵蒂岡 教宗及高官相繼病倒

意大利至少六百萬民眾臥病在床

在歐洲各地，則是在上星期六多國駐梵使節向教宗拜年活動後，相繼染病。中國感冒而臥病在床，教宗若望保祿二世、教廷國務卿卡沙洛、外交部長索丹諾及其他五名重要官員，主教的感冒病，教宗已暫停接見公眾。

教宗的助理邊納尼蒙席說，教宗是在星期六晚間開始頭痛發燒，隨即臥病在床，並取消了星期一上午全部排定的接見工作，這是教宗上任十多年來首度因感冒而取消接見。

教廷國務卿卡沙洛與外交部長索丹諾，將在新大洋洲的基礎上，創設一個新

貝克談統一歐洲 應加強與美關係

初訪東柏林會見東德總理 菲律賓擬授總統 防兵變非常權力

貝克在柏林記者俱樂部發表講話，他還表示，菲律賓總統阿奎諾三世的訪問，是菲律賓與美國關係正常化的一個重要步驟。

貝克說：「關於我們正在加強彼此之間，及與東歐國家的合作，我

東京地區首次降雪 機場關閉火車延誤

雪達五至十厘米厚 23行人跌傷

週二，東京地區首次降雪，令東京國際機場關閉，市內火車延誤，數以萬計的人受影響。

氣象人員預測，首都地區降雪持續，達五至十厘米厚。

當局指示東京成田國際機場下午二時關閉，廿三名人人在濕滑的

溶岩直噴九公里高 阿拉斯加火山再爆發

夜間班機被迫取消或延遲啟飛

美國阿拉斯加州里杜貝特火山星期二爆發了二十分鐘，火山灰和蒸氣噴出高達九點六公里，安克雷奇一些在星期三的班機因而延遲或取消。

阿拉斯加火山觀察所說，星期一深夜的爆發雖然規模細小，但道高達三千一百公尺的火山，在星期三仍繼續噴動。

觀察所的地質學家麥金西說：「顫動的強度比昨天爆發之前

美機穿機指揮員 太空慶祝生誕

在太空中慶祝生誕 指揮員在太空中

五角機指揮員在星期三進行太空飛行，慶祝他的生日。

五角機指揮員在星期三進行太空飛行，慶祝他的生日。

五角機指揮員在星期三進行太空飛行，慶祝他的生日。

首位與男子對弈 匈女將要創紀錄

匈牙利週二，在國際象棋比賽中，一位二十歲的少女，波爾加在下月將參加世界國際象棋大賽，屆時將與男子對弈。

波爾加在國際象棋比賽中，表現出色，被譽為「小霸王」。

波爾加在國際象棋比賽中，表現出色，被譽為「小霸王」。



美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone (604) 681-0611
Fax (604) 684-7396

- ★東京、香港五天縱橫遊 \$1388起
出發日期：二月二、十六、廿七、三月二、十六、卅日、四月十三、廿七日、五月十一、廿五日、六月八、廿九日、七月十三、廿七日、八月三、十七、卅一日、九月七、廿一日、十月五、十九日、十一月九、廿三日、十二月七、廿一日、廿八日
- ★歐洲十六天豪華團 \$2288
出發日期：二月十九日、三月五日
- ★馬、星、泰、香港十二天團 \$2065
出發日期：二月十八日、三月二十四日
- ★星、泰、港九天團 \$1888
出發日期：二月二十一日、三月二十七日

★代售安排「在外售券，境內取貨」
★代售安排中國及世界各地旅遊團
★代訂世界各地機票與酒店
★駐溫哥華總領事館委託代辦簽證

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

●多倫多 來回 299元起	●羅省 來回 252元起
●滿地可 來回 359元起	●紐約 來回 451元起
●溫尼辟 來回 288元起	●賭城 來回 199元起
●卡加利 來回 164元起	●曼谷 來回 998元起
●三藩市 來回 223元起	●巴黎 來回 599元起
●夏威夷 來回 399元起	●倫敦 來回 499元起

89年暑寒假期回港、台及東南亞機票請早預購

- ★直航回港機票加送六晚酒店特價 1329元起
- ★韓航特選：韓台港九天遊每月出發 1538元起
- ★日航精選：日台港九天遊華人領隊 1749元起
- ★阿拉斯加豪華郵船七天祇需由 999元起
- ★美加東岸十一日航空團 1088元起

另有域多利、BANFF或B.C.內陸遊，歡迎參加！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.
電話：253-7814
PAGER #: 669-6500(5195)

精工修理車身 令閣下開心又放心

手藝精工作靚
加拿大執照十八年經驗
持有省政府及B.C.牌照
溫哥華華人專科精修
歐美日本名廠靚車
採用最先進歐洲焗油噴油方法
及採用最靚漆油及材料
代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用
※請車身修理師傅及補師各一名，需十年以上經驗。

精工担保 担保精工

鑽石寶石訓練中心

創辦十餘載，譽滿全球，桃李滿天下
首創鑑定珠寶真假品質優劣，價錢平實，短期內保證能在珠寶界謀生。電話 321-9480 資深珠寶鑑定家黃偉乾。

CBA 防盜系統

專業安裝 防盜系統
免費估價
645-1002 (24小時) 434-1166

電腦廣告印刷中心

Suite 208 10, E. Pender St.
Vancouver B.C. V6A 1T1
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078

- 中英文電腦植字排版
- 任意放大縮小的電腦商標 (Logo) 設計
- 電腦廣告設計，招牌字製作
- 彩色分色和彩色印刷服務，高質量印刷服務
- 上萬種中英文文字型、圖形和任意放大的中英文文字體供選擇

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦 I.C.B.C. 手續及有免費車借用。

保證：車身修理工作妥當，材料最佳，手工最好，價錢實惠，絕不取巧，歡迎比較。

實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料，及漆油全部工作均由一流專科技師於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。

快捷車身修理

為你服務 保你滿意 得你信賴 是你朋友

招請兩年以上經驗 車身修理師傅 及 噴油師傅

快捷車身修理

AUTO BODY 代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

688-8788 688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

精通英、粵、國、台、滬語言

廣東電子產品出口 創匯仍居中國首位

八九年總額達三億七千萬美元

(廣州電) 廣東省電子產品出口創匯一直保持旺盛勢頭。一九八九年出口產值達三億七千萬美元，比一九八八年增長百分之三十六點五。

合肥舉行集會 紀念包拯誕辰

(合肥十八日電) 合肥市市長鍾謙三日前在包公祠舉行集會，紀念包拯誕辰。

福州海關查獲 多起海上走私

(福州十九日電) 福州海關日前在閩江一帶查獲多起海上走私案。

國際郵費下行實價加

(北京十九日電) 記者從郵電部獲悉，為了適應人民幣匯價的變動，保證國際郵務的正常進行。

福建將成立 反貪工作局

(福州二十日電) 福建省政府日前召開的省長辦公會議，決定在近期內成立省反貪工作局。

由上海至南京 將建高速公路

(北京十九日電) 交通部日前向國務院提出，擬在上海至南京間興建一條高速公路。

國際中央銀行 在京開研討會

(北京電) 由中國人民銀行、國際貨幣基金組織和聯合國開發計劃署聯合舉辦的國際中央銀行研討會日前在北京開幕。

上海人平均收入 去年逾一千美元

(上海電) 上海市統計局日前公佈的數字顯示，該市一九八九年人均國民收入已達四千七百四十九元人民幣。

中國去年通漲率 超過百分之八十

(北京電) 中國人民銀行副行長陳元今日說，一九八九年中國通漲率估計為百分之八十以上。

國際郵費下行實價加

(北京十九日電) 記者從郵電部獲悉，為了適應人民幣匯價的變動，保證國際郵務的正常進行。

上海人平均收入 去年逾一千美元

(上海電) 上海市統計局日前公佈的數字顯示，該市一九八九年人均國民收入已達四千七百四十九元人民幣。

納偉旅行社 advertisement including travel packages to Southeast Asia, North America, and Europe.

廖武威堂啟事 advertisement regarding business operations and contact information.

美景食屋 Max King Bakery & Restaurant Ltd. advertisement listing various food items and prices.

香港大酒樓 HONG KONG GARDEN RESTAURANT advertisement featuring a menu with prices.

新喜萬年酒樓 KING'S GARDEN RESTAURANT advertisement with menu items and contact details.

蒸飽 advertisement for steamed buns and other food items.

真味齋臘味製造廠 JIMMY'S FINE FOOD LTD. advertisement for dried meats and other products.

VICK, McPHEE & LIU 律師樓 advertisement for legal services.

餐館出讓
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

餐館出讓
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

貨車讓
 1979 INT. 鉅寶車箱18呎長，新引擎，新車架，新輪胎，新保險，保養良好。連工及生意讓\$12,900 晚六時後電 432-7460 (SUNNY)

汽車出讓
 1982 TRANS-AM 八個汽缸，行走33000哩，保養極好，行車舒適，急讓\$7,800 請電：669-3206

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820
 廠製旗花 廠製旗花 廠製旗花
 鮮雲卷餅 鮮雲卷餅 鮮雲卷餅
 雲吞乾 雲吞乾 雲吞乾
 雲吞乾 雲吞乾 雲吞乾
 雲吞乾 雲吞乾 雲吞乾
 雲吞乾 雲吞乾 雲吞乾

中西餐館
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

優美歐洲餐館出讓
 十一年舊西式餐館，生意好，擁有110個座位及眾多常客，環境優美，在西區，有意者請電 738-3186 經理人：ALBERTO 用英文。

生意出讓
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

餐館出讓
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

餐館出讓
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

雜貨店讓
 近繁忙JOYCE 架空電車站，住宅區街角肉食雜貨店求售，包售櫃，叫價16,500 請上午十一時至下午六時半英語電 432-9796 洽。

餐廳急讓
 新餐廳，全酒牌，有50-60個座位，急讓\$65,000 查詢電話324-6210 或 683-0225

發財好機會
 年做半百萬B.C. 埠仔餐館生意，一百座位，有酒牌，現因難辦發展，願割愛出售，詳情請電：VAN290-2926 五時後1-48 5-7477 上午十一時至下午八時半 郭洽。

髮型屋生意讓
 高貴林市中心，兒童髮型屋，已有一年生意，生意極大，賺錢淘金。價\$32,000 電PARK G. REALTY 421-7275 或931-9069 (JOANNE)

請洗盤碗
 有意者請親臨：北溫哥華區，西區，有意者請電 913-3333 或電 913-3333

唐人餐館
 唐人餐館，位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

誠聘職員
 北溫哥華區，唐人餐館，誠聘職員，有意者請洽：800-929-288

製衣廠女裁縫
 戶外娛樂器材及成衣廠，聘請資深女裁縫師，需有單針及有開機器之知識。工作環境不準吸煙，請星期一至五8至4時英語電 872-0666 SAUL

製衣廠急聘
 男什工數名，請親身到 1422 WILLIAM ST. VAN. B.C. 面洽。

宜請男女工人
 本廠急宜請男女工人數名，有意請到下列地址面議：12751 BATHGATE WAY RI CHMOND

工廠請人
 急請經驗裁床部(拉布、裁剪及扎衫等)工人多名，人工好福利佳，有意者請到 KORET CANADA INC. 99 E. CORDOVA ST. (2/F) VAN. B.C.

OCEAN FISHERY LTD.
 海洋漁業公司徵聘有經驗深海魚，片魚工人，有優厚公司福利醫療保險，薪優親臨 2165 COMMISSIONER ST. VAN, BC 面洽 星期一至五8時至4時

聘
 純佣金制，待遇優厚。有意請親到溫哥華華埠，片打東街一號大漢公報面議。查詢電話：(六)四一六八五八五七五

招請男、女工人
 HA LLMARK 鷄舖招請男、女工人數名，近唐人街，無經驗，有意者請到 1756 PANDORA 街面洽。

車衣女工
 招請經驗單針及銀骨平衣工人自己工，人工好，福利佳，有意者請到 KORET CANADA INC. 99 E. CORDOVA ST. (2/F) VAN. B.C.

樓上出租
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

柏文出租
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

針織製衣廠聘請
 1. 車間助理或管理 1名
 2. 車辦 1名
 3. 各部門車位 多名
 單長，計件，底薪獎勵，請到540三樓BEATTY ST (夾片打西街) 接洽或電話：688-3982

DOUNUT店請人
 加拿大ROBINS' DOUNUTS連鎖店招聘DOUNUTS製做師傅，無經驗可培訓，PART TIME 工作，時薪可達八元。加拿大東主，有意者請電：327-8957 JOHN 洽。

樓上出租
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

柏文出租
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

新屋出租
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

有屋出租
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

樓上出租
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

柏文出租
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

新屋出租
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

有屋出租
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

樓上出租
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

柏文出租
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

新屋出租
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

有屋出租
 位於市中心旺區，有60個座位，設備齊全，生意穩定，有意者請洽：800-929-288

訃告

先夫林翰芳號西屏廣東省新會縣人生於一九〇一年十月十九日痛於中華民國七十九年(一九九〇年)一月十八日上午八時因心臟病發在中央醫院壽終正寢積閱享壽九十一歲兒女等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹定於中華民國七十九年(一九九〇年)一月廿五日(星期四)下午一時在暗市黨殯儀館舉行喪禮解靈出殯安葬於海景墓園 宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

未亡人林月瓊
孤子基豪 媳陳雅珍
保羅 媳龐麗冰
超然 媳陳海燕
超榮 媳黃嘉晶
孤女美容 婿劉仕政
美蓮 婿黃劍華
綺雲 婿李錦珍
男孫志勇 志仁 少強
女孫愛倫 慧萍 慧儀 翠英
外孫劉凱洛 劉凱榮 黃一輝
外孫女劉凱倫 黃志九
259 EAST GEORGIA ST.
VAN., B.C., CANADA
TEL: (604) 681-9642
全泣告

訃告

先慈劉門左惠珍太夫人廣東省英德縣人不幸痛於一九九〇年一月十九日下午五時於華宮養老院病逝積閱享壽九十有餘不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於一月廿四日(星期三)下午一時假座暗市黨(安息堂)殯儀館舉行喪禮出殯歸土葬於科士蘭墓園 宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

孤哀子劉輝 媳陳氏
劉應森 媳梁氏
孤哀女劉倩紅 婿「陸巨安」
劉桂珍 婿黃新琪
劉愛萍 婿陳亮琪
劉珍
內外男女孫曾孫等共廿餘人
全泣告
治喪處電話：四三九·九一一八
三二五·八一八三

訃告

先夫何榜公府係中山山際尾村人住痛於一九九〇年元月十八日晨病逝於聖約瑟醫院積閱享壽九十有五歲不孝等侍奉隨側含殮遵禮成服謹擇於元月廿四日(星期三)下午一時假座暗市黨(安息堂)殯儀館舉行喪禮歸土葬於科士蘭墓園 宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

未亡人何鄭氏 偕家眷
治喪處：崇義總會 251-4515
喪宅：55E, 48 AVE.
327-7744
全泣告

泮溪花店
False Creek Florist
1989 Inc.
華僑之聲社團公關 廖永騰 主理
服本價福長花四結
務地錢壽春藍季婚
週海公花樹花鮮花
到外道園木牌花球
770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-9106 874-9100 (華語服務)

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)
願人無短壽
問我有長生
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 龍雲 二君接洽
電話：254-7166 (24小時)

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255-5444
本館為華裔人士服務已多年，對華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十足。最近更擴充修葺，加強服務，合各種宗教儀式之用。華人顧問，免費諮詢
禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

訃告
先慈馮門徐氏蓮仙太夫人係廣東省恩平縣人不幸於一九九〇年一月十九日上午十一時壽終正寢於溫哥華聖約瑟醫院(MOUNT SAINT JOSEPH HOSPITAL)積閱八十有六不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於一九九〇年一月廿三日(星期三)下午一時假座暗市黨安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土葬於科士蘭墓園 宗親戚友鄉世誼哀此訃

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES
602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585
莊嚴新廈 空氣調節
禮堂寬大 儀式隨意
豐儉由人 石碑銅牌
鮮花服務 保君滿意
僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

聞

訃告

中國國民黨中央評議委員 林公西屏廣東省新會縣人生於一九〇一年十月十九日終於中華民國七十九年一月十八日卯時享壽積潤九十有一謹定於本月廿五日(星期四)下午一時在暗市黨殯儀館舉行喪禮扶靈安葬海景墓園哀此訃

林公治喪處

中國國民黨駐加總支部 電話：681-6022
加拿大加中總會館 電話：688-1721
林西河總堂九牧公所 電話：688-12488
加拿大岡州總會館 電話：681-8578
以上四個團體之現任委員理事均為治喪委員

- 主任委員：宋仰高
副主任委員：陳藉康 何壽偉 林仲文 葉國瑞
黃孔維 謝天白 許錦浩 簡許邦
林發枝 林益祥 林煥彬 李松
林棟材 廖盛照

總幹事：謝天白
副總幹事：簡許邦 周紀常 蘇醒 何貽光

鼎惠懇辭鮮花花園請改惠現金花儀移捐聖約瑟醫院

喪禮儀式：
一時至一時十五分：宗教儀式
一時十五分至一時三十分：(1)家祭(2)公祭
(3)禮堂(4)公祭
講送林公行禮(5)備
園(6)瞻仰遺容
(7)扶靈安葬海景墓
園(8)素餐

訃告

先夫馬翁恒鏡宇汝梓廣東台山白沙南朗東盛里村人不幸痛於一九九〇年正月十七日下午十一時半病逝於中央醫院積閱享壽八十五歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於正月廿三日(星期二)下午一時假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土葬於海景墓園 宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

孤哀子馮茂錦 媳鄭仕展
孫男馮煥強 孫媳馮愛鳳
孫女馮佩儀 孫婿馮慶參
孫女馮佩賢
全泣告

治喪處：M. MAH
5786 BERKELEY ST.
VAN., B.C. V5R 3H2
全泣告

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
TEL: (604) 685-3838
周燕斌主理

五碧殯儀館
Mount Pleasant Chapel
306 E. 11th Ave.
電話：876-2161

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P9
TEL: 683-5124
總代理李氏花屋
中國名花 桂仔花 米仔花 黃花白蘭 含笑花 本店常備 長壽樹木 結婚花球 長壽花牌 長生花圈 歡迎光顧
呂頌主理
GEO. LOUIE 住宅：255-9675

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
盆景花 技工精製 結花球 花牌花圈 花社製 僑胞歡迎 特別製

本報廣告 效力宏大
第一殯儀館
602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585
莊嚴新廈 空氣調節
禮堂寬大 儀式隨意
豐儉由人 石碑銅牌
鮮花服務 保君滿意
僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

2 有餐位全酒牌有自助
5 2 2 2 2 2 2 2 2 2
4 樓上住有住792
9 2 9 周先生洽
5 批租長冷酒牌酒牌
2 0 0 1 1 1 1 1 1
7 8 8 8 8 8 8 8 8 8
9 2 2 1 4 4 4 4 4 4
4 4 4 4 4 4 4 4 4 4
製
戶外
聘請
單針
工作
期一
872
OCE
洋
經驗
人，
醫
2165
VAN,
星期
便一
2 9
9 8
5 8
8 8
3 各
2 1
1 6
9 2
2 5
8 生
7 7
6 6
3 街
6 6
6 6
1 1
電入
2 5
5 4
4 8
7 9
9 1
8 1
早3
12
2 5
一 5
時 1
晚 1
15
時 2
8 下
7 午
5 五
5 時
9 復
0 合
9 請
0 小
9 電
7 庭
4 可
8 立
8 即
3 入
3 口
2 請
5 電
8 電

旨在救治南非種族隔離劇傷

八十家基督教會辦

佈道傳福音節慶會

【溫哥華訊】一九九零年一月廿六日至廿八日，雲埠貿易會議中心，舉辦一九九零年佈道傳福音節慶會，此為約八十家地方上的基督教會參加主辦的全市宗教人士參與之會議。

其宗旨為消除南非種族歧視和救濟種族隔離的創傷。主辦人馬在甫非出世，基督教團體「非洲企業」創辦人馬高加西希。

他於過去廿五年，已為消除種族歧視而不斷努力。著作有「逝去的夏季」等名作。該書詳述南非政治的悲慘。

其他講員為救世軍官給華丹哈祖，曾先後服務於孟加拉、柬埔寨等國家救世軍及遠東廣播協會的作家，廣播主持人陳西安等。

在連三日會議內，共約分一百個小組，將近有二百個機構參與陳列工作圖片，免收入場費。歡迎各界人士隨時踴躍參加。

查詢電話：五二四·九九四四行政主任 RICHARD DODDING。

馬祖漁民遇險 幸獲大陸救助

【福州十五日電】連江縣政府安撫處，於十三日派漁民到大陸救護。馬祖南竿島福澳村遇險漁民池銀福及其光華 12166 號漁船，在大陸漁船護送下安全返回馬祖島。

一月十二日，連江縣政府安撫處，於十三日派漁民到大陸救護。馬祖南竿島福澳村遇險漁民池銀福及其光華 12166 號漁船，在大陸漁船護送下安全返回馬祖島。

質素惹人關注

王日叟

一個全國性的學生組織，加拿大學生聯盟，正在要求卑詩省政府，設立「最高委員會」，以研究卑詩省的專上教育問題。

該組織定於一月二十三日，舉行全省性的「行動日」，以喚起市民的關注。

它的發言人彭·法拉治說：「省長溫德心曾經說過，本省的專上教育堪稱全國最佳，故沒有改善的必要。但是事實證明，溫德心的說法站不住腳。」

以教育經費言，各省在聯邦政府撥出的六億二千萬元之外，再支付百分之二十三至三十三，但卑詩省只是多付八百三十萬元。

西門菲沙大學學生會的紀錄社，錫京說：「本省的大學不斷把學費提高，教育質素則反而下跌。」

在過去十年來，大學的學費已增加一倍，學院的學費更增至三倍。每一個學生都受到打擊，尤以女性、土著、及傷殘人士最為嚴重。

法拉治說：「每個納稅人所付出的稅款，大部份都用來資助專上教育。因此，入息較少的

詩壇

荷蒙駐溫哥華領事館總領事段津卿，來鴻惠贈于漢宮大酒店。藉此元旦佳節，藉以慶祝中華民族傳統佳節，以此與僑胞共慶。盛情可感，謹此敬賦賀詞。

（歡慶中華民族傳統佳節馬年春宵大典）

排律 冠頂格 徐發廷

歡騰拜賀漢宮 慶欣春景滿樓融
中天無礙新若月 華堂有彩氣如虹
傳情盛贊言新茂 族史光榮節傑輝
佳節才華謝筆 節節真動段津卿
馬老誠途知露白 宵令適時已三通
春筵道我同四海 典耀神州永世隆
大祝前程華夏興

現代中國名家畫廊

國畫名家馬洋程

【溫哥華訊】溫哥華現代中國名家畫廊，定於一月廿七日（星期六）下午二時至五時，假元宵歌鼓社舉行「國畫名家馬洋程」畫展。屆時將展出馬洋程先生最近創作的多幅國畫，內容豐富，筆墨淋漓，展現了作者深厚的藝術功底和獨特的創作風格。歡迎各界人士踴躍參觀。

元宵歌鼓社 敬啟

人，現正津貼富人所受的教育。這是一項不公平的現象。」

卑詩省新民主黨專上教育評論員巴利·鍾斯說：「繁榮是教育的產品，而不是教育的一項條件。」

據加拿大學生聯盟透露，越來越多的草根階層，對於成立「最高委員會」之議，已表示支持。

加拿大廠商聯合會、加拿大總商會、大學及學院聯合會，及許多地區性議會，亦因為教育質素未符理想，而對此事表示關注。

由于大學學費不斷增加，加拿大學生聯盟要求，在「最高委員會」提出的報告及建議公開發表之前，學費應予暫時凍結。

它建議成立的「最高委員會」，性質一如研究卑詩省一般學制問題的蘇利委員會，英文是 Royal Commission，一般人照英文最通行的解法，譯作「皇家」委員會。

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)
電話：688-2933 681-5848

一張好相去代留傳

百萬家財雲煙過眼

樓上影院特備各類佈景拍攝結婚，家庭，學生，藝術人像，貨辦，廣告等相，劇俱風格，新款婚紗免費借用，特技翻影相，紀念磁碟，入籍護照即印即有

入籍相(黑白) 4張 7.20
護照相(彩色) 4張 8.80
(逢星期三休息)

三人以上 免費泊車1小時

免額金額滿十元者 免費泊車1小時

主理 何桐

新春大減價

SANYO CLT 8610
高級無線電話
原價299.95
特價249.95

SANYO TAS 344
電話遙遠控制留話機
原價189.95
特價159.95

KODAK T 120
錄影帶
特價4.99 盒

設有修理部，取價公道專人修理
(代客轉香港或加拿大錄影帶線路)

嘉禾大戲院

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

周星馳:色胆猖狂 扮晒情郎
吳君如:虎口拔牙 血染婚紗

高潮接高潮
笑聲浪浪浪

劉鎮偉 監製

富貴開心鬼

同場加映 富貴開心鬼

董驥 沈殿霞 吳大維 呂秀菱

左筆權

大預言家 國左筆權

前主講華僑之聲電台命相人生，命理信箱節目

精批命理，標準論相
龜卜易卦，天星擇日
精究陰陽風水定向

接批外埠命書
新加坡 移玉駕臨

寓溫哥華唐人區維多利亞街611號
文華商業大廈二樓候教(大門口不貼招牌)

電話：(604)681-8008

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

四時有不謝之花
五節有長春之草

住在秘密書路
食在大溫哥華

天上人間

珠寶秘書 貴客路 恭候 正

現代瓷磚

估價大小，浴室，火爐
5030

中山安堂
林健龍
占卦算命

能知過去未來，一生財運占卦五元
入伙、開張、結婚、三十元
入伙、開張、結婚、三十元
467 PRIOR ST. 夾 JACKSON ST.
電話 681-2233

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 出售錄影帶

● 性感 ● 香艷 ● 新潮 ● 刺激 ●

加拿大首創情侶相座乾淨的戲院
每星期有新戲放映

警告：兩部電影全部與性有關性感的電影

BACKDOOR BABES
JACQUELINE BROOKS
TAMMIE CLUTE
ERICA ROYER
FRONNY LA MOIRE

18+

SNOW TIMES: 11:00 am, 1:45 pm, 7:15 pm and 8:30 pm (LDB)
** Balcony for couples only **

為你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相
各兩張 \$9.95
送回相底

一小時有取

凡沖晒菲林 沖晒時
送5" X 7"一張 多晒一套

溫哥華 24張 只收1.99
唐人街 36張 只收2.99

ROVA SCOTIA BANK 隔鄰
433 COLUMBIA ST.
電話：688-8148
(國泰用戶，另有特價優待)

邵氏遠東戲院

張之亮 監製
「中國最後一個大監」為你獻上
千萬身歷其境感人巨製 馮寶賢、蕭芳芳、吳耀漢、盧冠廷、麥潔文主演

飛越黃昏

開心歡笑婆媽電影?
乖子女婿孫仔齊齊計
同婆婆搵番一個拖手仔

求愛新招益惹惹笑
情搭對白入肺入心
拖埋男朋友埋埋 保證有意外收穫

午夜場 11:45 PM 1月19、20日 副片

單身貴族

嘉禾大戲院

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

周星馳:色胆猖狂 扮晒情郎
吳君如:虎口拔牙 血染婚紗

高潮接高潮
笑聲浪浪浪

劉鎮偉 監製

富貴開心鬼

同場加映 富貴開心鬼

董驥 沈殿霞 吳大維 呂秀菱

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

葉童 萬梓良 劉青雲

我要逃亡

副片 殺手蝴蝶夢
鍾鎮濤、王祖賢

單線午夜場 1月19、20日
精裝追女仔之3
狼之一族

新聲戲院

150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868

忠義群英

洪金寶 羅少秋

吳君如 張敏 樓南光 胡楓

副片 猛鬼大廈

FOX Cinema

17th - 23rd Jan., 1990

HOT BLOODED 恭賀
*** Kay Parker 新禧

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C. DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
成人 \$5.00 老人 \$3.00
特別 夫婦 \$8.00
五時後免費泊車在戲院後面

阿省人扣帶者不及一半

緬省近八成駕車者扣安全帶

【渥太華訊】阿省人扣安全帶的比率，去年最守規矩，只有百分之四十五。去年全省駕車者，只有百分之四十五人扣安全帶的比率，而在一九九八年，該省扣安全帶的比率，則高達百分之八十三。

但在全國範圍內，扣安全帶的比率，則有百分之八十二。由聯邦交通部發表的數字指出，在一九九八年，沙省駕車者扣安全帶的比率，則有百分之八十八，但去年則下降了百分之八。紐省則有百分之八十五，而去年則有百分之八十三。

但全國扣安全帶的比率則下降了百分之九。在一九九八年，則有百分之七十九。而去年則有百分之七十三。

紐省則有百分之八十五，而去年則有百分之八十三。

但在全國範圍內，扣安全帶的比率，則有百分之八十二。由聯邦交通部發表的數字指出，在一九九八年，沙省駕車者扣安全帶的比率，則有百分之八十八，但去年則下降了百分之八。紐省則有百分之八十五，而去年則有百分之八十三。

指被蓄意迫害

騎警調查國會議員

【渥太華訊】以尋找入罪線索，騎警調查國會議員，指其蓄意迫害。

該委員會進行調查，是次調查工作，係由皇家騎警總監，於上週三發表。

蘇領袖將種族暴亂

歸咎右翼極端份子

【莫斯科訊】蘇聯領袖，以造成種族暴亂，歸咎於右翼極端份子。

蘇聯政府發言人，在週三表示，種族暴亂，是由於右翼極端份子，煽動種族仇恨，而造成。

涉嫌助納粹殺害猶太人

年邁捷克裔商人

【多倫多訊】一名年邁的捷克裔商人，涉嫌助納粹殺害猶太人。

該名商人，名為，現年七十五歲，居住在多倫多。他於一九四二年，在布拉格，協助納粹，殺害猶太人。

雲反黃警組官

蕩掃方警經雖 減未動活煤淫

【溫哥華訊】雖然雲反黃警組官，蕩掃方警經雖，減未動活煤淫。

該名警員，名為，現年三十九歲，居住在溫哥華。他於一九八九年，在溫哥華，協助警方，蕩掃方警經雖，減未動活煤淫。

改善加拿大選舉法

專責皇家委員會

【渥太華訊】專責皇家委員會，改善加拿大選舉法。

該委員會，由總理，於週三宣佈成立。該委員會，將負責改善加拿大的選舉法。

倫敦市場

銅價下降

【倫敦訊】倫敦市場，銅價下降。

倫敦市場，於週三，銅價下降。這主要是由於，市場對銅的需求，減少所致。

熱點·熱心

亞運年

對於北京亞運會的籌備工作來說，一九八九年是不平凡的一年。她得到了國內外社會各界的關心和支援，並走過一段艱難和曲折的道路，成績可喜，效果顯著。

亞運會組委會委員長王世良在週三表示，一九八九年，是亞運會籌備工作最艱難的一年。但在全國各界的關心和支援下，亞運會籌備工作，已經取得了長足的進步。

集資四億五

亞運會組委會

【渥太華訊】亞運會組委會，集資四億五。

亞運會組委會，於週三宣佈，集資四億五。這筆資金，將用於亞運會的各項籌備工作。

決戰的一九九零年

亞運會組委會

【渥太華訊】亞運會組委會，決戰的一九九零年。

亞運會組委會，於週三表示，一九九零年，是亞運會籌備工作最艱難的一年。但在全國各界的關心和支援下，亞運會籌備工作，已經取得了長足的進步。

亞運意識在增強

隨着亞運會的臨近

【渥太華訊】隨着亞運會的臨近，亞運意識在增強。

亞運會組委會，於週三表示，隨着亞運會的臨近，亞運意識在增強。這主要是由於，全國各界對亞運會的關注，日益增加。

將遞交主任委員會審閱

這次提出的方案，有主任委員會議和全體大會的審閱修改，最後報請全國人大批准，才能最終形成確定方案。

本報廣告 效力宏大

投資 舊屋兩幢 佔地面積50x 或522

B.C. 物業 新樓宇 可作住 僅一個 適合 業主 請電6

PIZ 本拿比 每週營業 二埠第六 顧客 電話42 (ANAR)

610 Mallin Vancouver 近唐人 Tel. (604)

煤氣工程

電話：6571266 鮑洽
9398275 晚

持有政府牌照

專門修理安裝
煤氣水喉工程
改裝熱水暖氣
免費上門估價

TERA TRUCKING 1987 LTD.

• 拆除 • 填平 •
• 挖掘 • 搬運 •

(簽約或鐘點計均可)

SURREY B.C.
電話：591-7253
留言：650-1681

JOHNNY CHOW PLUMBING
PHONE: 876-2057
876-6872

曹振興

政府合法牌照
裝置及修理
水喉兼煤氣
浴室熱水爐
浴室廁所等
歡迎夜間電話

水喉渠務煤氣暖氣工程

接駁政府大渠安裝地下水管
浴室廚房煙道修理土庫漏水
高溫電動通渠

炳記 428 Salisbury Dr., Van. 254-4935
657-2828

英皇電器 修理工程

合格牌照
新裝電機
免費估價
日夜應命
電話：余鴻智
二九八-五八七八

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實際 歡迎惠顧
送禮自奉佳品

大特價酬賓

特製臘腸 \$3.70
特製白油腸 \$3.10

本埠各零售店同價發售
顧客惠顧 服務週到
七天營業 貨真價實

* 專營 *

特製熟餡部門

牛孖筋 咖啡雞 咖啡牛什
特製臘腸 南乳豬手
柱侯牛腩 豉油鴨掌
家鄉扣肉 豉椒鳳爪

特製燒臘
肥雞大鴨
燒味肉類

歡迎零售批發

英語為第二語言 幼兒班

設立此課程的目的，是使幼兒在入學前，能將英語成為第二語言。課程包括遊戲，故事，美術和音樂。透過遊戲方式，促使幼兒啟發自信創作及合羣能力。

日期：星期二及星期四
時間：早上十時至十一時半
開課：一月廿三日至三月十五日
學費：九十元
(一月廿三日 45元)
(二月二十日 45元)
年齡：3至5歲
註冊日期：一月十九日(星期五)
地址：MT. PLEASANT COMMUNITY CENTRE
3161 ONTARIO ST. (at 16th Ave)
電話：874-8165

華僑金行
WAH KIU JEWELLERS LTD.

經營業務

正價買賣 各國金飾 鑽石玉器 紅藍寶石
鑲嵌首飾 結婚金牌 賀壽金座 名廠鐘表
款式新穎 精工修理 專人主理

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話 669-3247

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6571 (五線), 255-6010

源源運到，大量供應

各西士齊備

中國去頭有亮白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有亮白蝦及蝦肉
緬甸去頭有亮白蝦及蝦肉
越去頭有亮白蝦及蝦肉
香港澳門白蝦及10蝦肉
中國各類有頭蝦
大小西士龍蝦尾及扒蝦尾
急凍香港生鮮鮑魚
去衣鮮鮑魚

常備各種魚類

紅衫魚 紅衫魚
黃花魚 白鱸魚
牙帶魚 墨魚
獅子魚 魚

供應

日本各類冬菇及
新到中國各類冬菇
「一日一冬菇，
精神倍爽朗」

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

字字玄機 測字
十九區風水 風水
神機妙眼 掌相
905接觸 玄學

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址：奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,
預約電話：688-8946 657-7619

「風水命名」 「掌相命理」 「擇日開光」 「氣色卜易」

自一月廿七至二月九日

中山公園向眾開放 熱烈慶祝馬年春節

將舉辦一連串精彩活動

(溫哥華訊) 雲埠中山公園，為慶祝農曆馬年春節，特於一九九〇年一月廿七日至二月九日，為公園公開開放日，將舉辦一連串精彩活動，包括：音樂演奏會、講義、兒童提燈遊行等各項活動，多項多采。

此外，雲埠士達孔拿爾士小學在農曆春節慶祝百年校慶，中山公園特別為其展出中國十二生肖動物藝術作品展覽會，由詩人、藝術家、音樂家、將於二月四日下午二時在中山公園演藝中國傳統國樂，二月九日，十達孔拿爾士小學校幼稚園及一年級學生，提燈遊行。他們自製紙花燈籠，慶祝中國農曆春節。

成都贈送 兩隻熊貓

(溫哥華訊) 雲埠中山公園，為慶祝農曆馬年春節，特於一九九〇年一月廿七日至二月九日，為公園公開開放日，將舉辦一連串精彩活動，包括：音樂演奏會、講義、兒童提燈遊行等各項活動，多項多采。

節春年馬祝社林藝

(溫哥華訊) 雲埠中山公園，為慶祝農曆馬年春節，特於一九九〇年一月廿七日至二月九日，為公園公開開放日，將舉辦一連串精彩活動，包括：音樂演奏會、講義、兒童提燈遊行等各項活動，多項多采。

林西屏翁 定期出殯

(溫哥華訊) 化研究協會，致力溫哥華僑胞，爭取加拿大公民權，林西屏翁，廣東省新會縣人，現年九十一歲，於一月十八日，在溫哥華逝世。

表發長書秘府省

(溫哥華訊) 多項文化文刊詞，由省府秘書長，多項文化文刊詞，由省府秘書長，多項文化文刊詞，由省府秘書長。

新會縣圭峯山下 新建旅遊渡假村

(新會訊) 新的改造擴建，改會縣圭峯山下，新建成一座中外合資的企業，多項文化文刊詞，由省府秘書長。

一項國際研討會 已在哈爾濱結束

(哈爾濱訊) 區域合作與發展國際研討會，已在哈爾濱結束，多項文化文刊詞，由省府秘書長。

省緬任嬌銀周蔡

(溫哥華訊) 蔡文喬，任職省緬，多項文化文刊詞，由省府秘書長。

本報廣告 效力宏大

本報廣告，效力宏大，多項文化文刊詞，由省府秘書長。

中華文化中心 春節花市

一月十五日至一月二十八日



首次由中國運來中國蘭

各種年花、桔樹、含笑、桂花、水仙、茶花、米仔蘭、熱帶植物、絲花……

陶磁器、兒童玩具、食品義賣
同場有書法家寫揮春

歡迎參觀選購

片打東街五十號中華文化中心林思齋禮堂

帝國旅行社

4338 KINGSWAY, BURNABY

台北/香港	\$798
新加坡/吉隆坡	\$988
坐郵船歡世界	\$999
RENO 三天	\$179

專印喜帖餐紙

685-8575

中國參茸行

加拿大 溫哥華

歲晚酬賓大贈送大減價 (定於一月十九日至一月廿七日)

所有參茸藥材一律八折大酬賓 (特價品除外)

- 同期推出歲晚超值特價貨品過百種之多!
 - * 美國野山參、花旗參、散庄吉林參，一律買二送一
 - * 口服液青春寶買滿五盒送一盒
 - * 保健美減肥茶每罐 \$2.75 買十罐送一罐
 - * 原味靚大綠珠每磅 \$8.99
 - * 向陽牌鐵罐3支生吉林參每罐 \$57.50
 - * 凡在歲晚減價期內，買滿100元以上，奉送吉祥酒一支
 - * 賀年水仙花、糖漿餅乾、人參茶、人參糖、象拔蚌均以特價推出
- 新地址：288號喜士定東街溫哥華 (舊中國參茸行對面)
電話：682-1113 由歷代祖傳黎鑾祥先生主理

利華(隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.
278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7
Telephone (604) 669-0544

(新地址華埠片打東街278號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

- * 天鵝牌九十克八隻有頭大對蝦，每盒特價\$16.90
- * 天鵝牌七十克八隻有頭大對蝦，每盒特價\$16.90
- * 珠江橋牌速凍鯪魚球每磅特價\$2.25
- * 2 KG庄³¹/₄₀海牌有殼蝦每盒特價\$17.95

利安旅運中心

RIGHT ON TRAVEL 溫哥華緬街475號

新突破

東京/大阪/奈良/京都/香港	\$1,898.00	全程七日
日本/泰國/香港	\$1,898.00	全程九日
日本/台灣/香港	\$1,898.00	全程十日
星、馬、泰精選遊	\$2,098.00	全程十三日
中國精選遊	\$2,198.00	全程十二日
長江三峽遊	\$2,698.00	全程十五日

直接主辦，每星期出發，乘搭香港國泰航空公司，華人領隊，隨團服務，三餐隨食，一流酒店，來回機票，一年有效。

☎ 687-3316 475 Main St. Van B.C.

潘世豪 SAVIO POON

873-6880

恭賀新禧

溫東三層新屋標準地售卅五萬

溫東三層新屋標準地售十九萬餘

HABITAT REALTY LTD.

(廿四小時)
Office: 438-3501
Pager: 680-2932

地產燕梳有限公司

2160 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C.
V5N 2T5

現減價廿四萬餘

北本拿比西門莊莊大學，4500呎地，72x100 意大利式風景別墅，價 \$488,000

溫東23街新屋三層大地四十五萬

北本拿比意大利建築師兩層靚屋上下四千呎地 59x119 價 \$409,000

北本拿比9年新四千呎高尚大屋 50x122 土庫完成，價 \$409,000

免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費介紹貸款。律師移民投資計劃

HABITAT Autoplant

HABITAT INSURANCE AGENCIES LTD.

2160 Kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2T5 TEL: 438-5241

1/2 block west of Beaver Lumber

- Car insurance & house insurance
- All types of insurance
- Free pen (no purchase required)

Open Hours: Mon. - Fri. 9 - 6
Sat. 10 - 4
Last Sunday of month 11 - 4

太陽震動與地震學



科學小品

地球震動的現象，早在幾千年前，人類就發現了。並給它取了一個名詞：「地震」。中國東漢時代科學家張衡，並創製成世界最早的地震儀。太陽的震動現象，則是與地震儀不同的「日震學」。科學家們希望利用探測日震，解開太陽內部結構的奧秘。

「日震」現象是美國天文學家萊頓於一九六〇年首次發現的。當時他用最新研製成的強力分光儀，對太陽沸騰表面的一個小區測定它的運動情況時，忽然發現一種奇異的現象：太陽就像一顆跳動着的心臟，一張一縮地在脈動，大約每隔五分鐘起伏震蕩一次。這次新發現的太陽上下震動，和以前發現的黑子、日珥等各種太陽運動現象不同，它不僅具有週期性，而且是整個日面無處不在震動。這一發現，引起了各國天文學家的興趣和重視，紛紛採用各種不同的方法，對太陽的震動進行觀測。之後，他們不僅證實了太陽表面週期五分之一的震動，而且又陸續發現了好幾種週期性的震動現象。

其中，最引人注目的是一百六十分鐘的「日震」。這一現象是美國天文學家萊頓於一九六〇年首次發現的。當時他用最新研製成的強力分光儀，對太陽沸騰表面的一個小區測定它的運動情況時，忽然發現一種奇異的現象：太陽就像一顆跳動着的心臟，一張一縮地在脈動，大約每隔五分鐘起伏震蕩一次。這次新發現的太陽上下震動，和以前發現的黑子、日珥等各種太陽運動現象不同，它不僅具有週期性，而且是整個日面無處不在震動。這一發現，引起了各國天文學家的興趣和重視，紛紛採用各種不同的方法，對太陽的震動進行觀測。之後，他們不僅證實了太陽表面週期五分之一的震動，而且又陸續發現了好幾種週期性的震動現象。

澳洲熱門外語——中文

據澳洲維多利亞州和南威爾斯州統計，目前中文已成為當地最受學生歡迎的外語之一。維多利亞州十二年級選讀中文的人數，一九八七年是三百三十五人，八八年已增加到六百一十三人。新南威爾斯州的情況也不遑多讓。而在同一時間內，在專上學院也開始受歡迎。

據悉，澳洲最近決定增加中文、泰文科目。一些大公司也資助職員或大學生到國外學習亞洲國家語言，例如昆士蘭士丹利，在過去兩年內已為三百五十名職員提供亞洲語言的課程，到北京受訓，是其中一項計劃。

十多年前，澳洲的大學學生不是選修法語就是德語、拉丁語，進入七、八十年代後，他們的理想觀念有了改變，學習外國語的興趣也跟著改變。

中文裝與石化「人猿京北」



人物誌

一九二九年，北京猿人第一、二個頭蓋骨化石在中國河北房山縣周口店發現，為人類發源史提出了重要物證，轟動世界學術界。發現這個頭蓋骨的是中國著名考古學家和古生物學家裴文中。

裴文中考入考古學大門，帶有很大偶然性。他於一九二二年從家鄉河北灤州到北京升學，考取了滙文學校（燕京大學前身），因家境並不富裕，交不起學費，他即往報考地質系古生物專業。一九二七年畢業後得到地質研究所所長翁文灝的幫助，於一九二八年到發掘化石的周口店工作。

周口的化石發掘工作，是由「龍骨」引起的。到一九二六年，發掘出兩顆很像人類的牙齒化石，這才引起廣泛重視。周口店發現的人類牙齒化石，經英籍加拿大人步達生研究，斷定這是介於猿和人中間的一種原始人類的化石，它命名為「中國猿人北京種」，俗稱「北京人」。

裴文中到周口店後，在楊鍾健的悉心指導下，很快地熟習了挖掘工作。一九二九年十二月二日下午，一個工人發現一個從未見過的奇怪東西，請裴文中觀看，裴文中一見，情不自禁喊道：「是猿人！」經過細心挖掘，五十餘萬年前人類祖先的頭蓋骨終於重見天日。

在以後幾年中，裴文中先後從猿人洞裏發掘了約代表四十多個個體的「北京人」化石，數以萬計的石器，大量的用火證據，以及近百種哺乳動物化石，周口店這個古人類遺址從此聞名世界。

三十年代初期，裴文中所寫的學術報告和論文，受到國際上廣泛注意。一九三五年他到法國巴黎大學深造，後獲博士學位，於一九三七年回國，此後一直從事古人類學和古生物學研究，成為權威。一九五七年英國皇家人類學會接受他為名譽會員，一九七九年聯合國教科文組織所屬史前學和原史協會推選他為名譽常務理事，一九八二年國際第四紀研究聯合會推選他為榮譽會員。

裴文中經常說的一句話是：「幹我們這一行，不搞野外生活，等於白活」。因此，跋山涉水，風餐露宿在他是經常的。著名地質學家翁文灝曾經這樣評價裴文中：「中國學者的工作向來偏重室內研究，而短於實地考察，甚至以此為苦。……五、六年中裴先生們既在山上實地採掘，又在室內專心研究，從不讓豬牙鹿骨之人，一變而成為古生物學家，世界學者莫不聞知他的大名，這是需要如何份量的努力用功，方能到此境地。」

通告

本總會訂於一九九〇年二月四日下午一時在本會館禮堂舉行九〇年度新舊職員交代儀式設茶會招待 同日下午六時假香港酒樓舉行春節聯歡宴會同時頒發八九年度獎學金希各會員携眷參加并提早到本會館報名編排席位同申歡樂局勝榮幸

附：成年人席每枚十五元
耆英會員免席金
報名日期：即日起至一月卅日止
每日下午一至四時
恩平總會館啟
八九年一月廿二日

請經驗車衣

運動衫製衣廠急請全職釵骨及雙針車衣。另有驗貨，拉線，執尾，打包等全職空缺。工作環境清新舒適，離緬街不遠，交通方便。請親到：ELFSTONE DESIGNS 48 E. 6TH AVE 面洽



名園酒家夜總會

華埠片打東街 141-147 號
電話 683-4722 687-0825

特價菜式

六位用 早膳肉片湯 椒鹽焗豬扒 北菇滑雞片 豉汁炒時菜 鮮魷炒時菜 白飯	四位用 北菇扒肉片湯 豉汁炒肉排 京都肉排 鮮魷炒時菜 白飯	二位用 即日例湯 油雞或白切雞 梅菜扣肉 清炒時菜 白飯
\$26.50	\$16.75	\$10.50
八位用 鷄茸魚肚羹 北菇油淋雞 玉蘭帶子 菜膽鮮魷 枝竹牛腩煲 豉汁炒時菜 椒鹽焗豬扒 椒鹽焗黑魚 白飯	六位用 四寶豆腐湯 豉汁炒肉排 柱侯牛腩煲 椒鹽焗豬扒 椒鹽焗黑魚 白飯	四位用 是日例湯 椒鹽焗豬扒 蒜茸油淋雞 時菜鮮魷 白飯
\$65.00	\$47.25	\$31.75

(惠顧各項和菜而遇有超額鑒用者，則每位另加收2元白飯)

銀牌酬賓席 名園大拼盤 式大熱蟹 碧綠會雙鮮 三絲扒鮮菇 錦繡燕魚翅 當紅炸子雞 五福臨門 四寶扒大鴨 奶油龍蝦會肉蟹 揚州炒飯 柳汁西米露	超級酬賓席 北京片皮鴨 式大熱蟹 碧綠會雙鮮 玉蘭帶子 蟹肉會窩窩 脆皮炸子雞 奶油焗雙龍 京都焗豬扒 清蒸游水斑 揚州炒飯 柳汁西米露	經濟酬賓席 幸福大拼盤 式大熱蟹 百花龍鳳卷 式大熱蟹 三絲扒鮮菇 當紅炸子雞 椒鹽焗豬扒 椒鹽焗黑魚 紅燒大石斑 揚州炒飯 名園特色炒麵 清香紅豆沙	金牌酬賓席 名園大拼盤 式大熱蟹 碧綠會雙鮮 玉蘭帶子 蟹肉會窩窩 脆皮炸子雞 奶油焗雙龍 清蒸游水斑 揚州炒飯 柳汁西米露
\$168.00	\$148.00	\$128.00	\$198.00

常備原盅名貴花旗參燉雞 大 \$9.95 足 2-4 位用 例 \$7.95
原盅陳皮鴨腿粉或麵 \$7.50

新光行

蔘茸海味專門店
SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營：北美特產花旗蔘、高麗人蔘、燕窩海味、鹿茸、鹿尾吧

★精配中藥方★

今期特價品

美國各式花旗蔘
美國野山花旗蔘茶 韓國不老牌人蔘茶
一律照價七折

正北芪片 每磅7.90	美國一號洗頭水 16oz 2.30
正大淮山角片 每磅6.50	英國添美洗頭水 16oz 2.35
特大原色西歸頭 每磅7.90	一級血杞子 每磅5.80
益食海參 每磅6.90	買二送一 兩磅送一磅

地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3 電話：688-1389
溫哥華華埠片打東街126號

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品

251-1383

專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮

貨式多 價錢平 送貨快

威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance

地址：336 E. Hastings Street 電話：687-8332

威信實業燕梳代理九大保險公司，具備所有燕梳優點，歷年來忠誠為僑胞服務，更得各界人士擁戴，業務不斷進步。藉此新年來臨謹以至誠向各位致謝！

並祝 新年快樂！！